ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان} ~ جريدهٔ شرقيه ~

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 1ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաշրիյյէ տախի պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ.

Իսթանպուլտա Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ծիւլէյիւսեան մաթպաասընտա պասըլըր. Քեաֆֆէի մէվատտ հաքքընտա կազէթաճըյա սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պու կիւնլէրտէ Միւճթէմէտ Ամէրիքա ճիւմհուրիյէթի րէիսը ճէնապլարինին ինթիխապընա թէշէպպիւս օլունաճագ տըր։

Պունտան էվվէլքի ինթիխապաթտա նամզէտլէր միւթէտաարիֆ իքէն, պու տէֆաքի ինթիխապըն նամզէտլէրի չիմտիքի րէիս Մ. Հարիսըն իլէ, սապըգը Մ. Գլիվլէնտ տըր։ Սօն կիւնլէրէ գատար Մ. Հարիսընըն թէքրար ինթիխապ օլունապիլմէսի միւհթէմիլ աատ օլունըր իքէն, սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Մ. Գլիվլէնտին էքսէրիյէթ գազանաճաղը մուհագգագ կիպի կէօրիւնիյոր իմիշ։

——

Եունանիսթանտա Լարիսա (Եէնիշէհիր) շէհրինտէ Իսլամ ճէմաաթընա մախսուս թէէսիս օլունան մէքթէպը րիւշտիյէնին րէսմի քիւշատը կէչէն ճումա կիւնիւ իճրա օլունուպ, Հիւսէյին Թուրհան պէյ իլէ Շուրայի Տէվլէթ ազալընտան Ղալիպ պէյ, վէ Տէվլէթը Ալիյէ շէհպէնտէրի վէ միւֆթի էֆէնտի էֆ. վէ Լարիսա միւթէսարրըֆը իլէ ֆրգայի ասքէրիյէ գումանտանը միրալայ Մազհար վէ սաիր Եունան մէմուրլարը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէսի վէ միւթէպէրանը էհալի հազըր պուլունմուշ տըր։

Միւֆթի էֆէնտի էֆ. զաթը հազրէթը Պատիշահինի իչիւն տուալար օգույուպ, հազըրունը ճիւմլէսի «Պատիշահըմ չօգ եաշա» վէ «Եաշասըն Սուլթան» աւազալարընը կէօքլէրէ չըգարմըշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տախիլիյէ նազըրը Րիֆաաթ փաշա հազրէթլէրինին պէօյիւք հէմշիրէսի օլուպ թէպտիլի հաւա իչիւն 15 կիւն ագտէմ Պրուսատա Չէքիրկէյէ ազիմէթ իթմիշ օլան Հաճճէ հանըմ էֆ. կէչէն ճումա էրթէսի սապահը մահալը մէզքիւրտէ վէֆաթ իթմիշլէ, ճէնազէսի պէօյիւք ալայ իլէ գալտըրըլըպ հազրէթը էմիր ճիվարընտա տէֆն խըլընմըշ տըր։

—Միւհիմմաթըն վէ ֆագըր խասսաթլարա մուաւէնէթ իթմէք իչիւն Պէյօղլունտա միլէլը միւխթէլիֆէ միւթէպէրան գատընլարընտան մէճլիսի թէշքիլ իթմիշ օլան Ֆօրդաս նամ ճէմիյէթը խայրիյէ հէր սէնէ օլտուղը կիպի պու սէնէ տախի ճէմիյէթը մէզքիւրէ մէնֆաաթընա օլարագ պիր չէնլիք իճրասընա գարար վէրմիշ օլմաղլա, րէիսը ճէմիյէթ ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Գլարֆօրտ մէզքիւր չէնլիկի թէրթիպ իթմէք իւզրէ պիր գօմիթէ թէշքիլի իչիւն աւիրէն պազը միւթէպէրանը ագտը իճթիմայա տաւէթ իթմիշ, վէ մէզքիւր իճթիմաատա 44 ագատան միւրէքքէպ պիր գօմիթէ թէշքիլ խըլընմըշ, իշպու գօմիթէ էվվէլքի կիւն վուգու պուլան իճթիմաընտա, Ագարեան ժօզէֆ էֆ.յի սանտըգ էմին, Մ. Վիթէքէրի սըր քեաթիպ նասպ իթմիշ, վէ Մ. ժան Հաճօբուլօ, Մ. Լա Ֆիւանթ, Մ. Լ. Միցցի, Վուսա քալշա վէ Եէնիտունեա Տիմիթրաքի էֆ. հազարաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն մախսուս ինթիխապ վէ թային իթմիշ տիր։

—Հալէպլին Ֆէրէ-Ի կազէթասընտա օգունտուղընա կէօրէ, էշգըյայի մէշհուրէտէն օլուպ, 4 սէնէտէն պէրու ֆիրարտէ պուլունան Տէր Մովսէս օղլու Արթինին քէնտի խանէսինտէ պուլունտուղը խապէր ալընարագ, Զէյթուն ժանտարմա պէօլիւք էմինի Նազարէթ, ժանտարմա նէֆէրաթընտան Նշան վէ Մանուկ կէօնտէրիլէրէք խանէսի պասըլըրգամա, մէրգում Արթին գուրշունլա Մանուկը գաթլ իթմիշ իսէ տէ, քէնտիսի տէ պիրատէրի Յովհաննէս իլէ պէրապէր աէրէսթ օլունմուշ տըր։

—Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Գումպարաճը եօգուշընտա Անտրիգօ նամ քիմէսնէնին խանէսի պասըլարագ պիր թագըմ գալփազան ալէթլէրը վէ գալփ էկլիւտէլէր ճէպինտէ գալփ չէրէք վէ իքիլիքլէր պուլընմըշ, վէ մէրգում Անտրիգօ իլէ վալիտէսի աէրէսթ օլունմըշ տըր։

—Պույուքտէրէ էսնաֆընտան Ռաֆաիլ նամընտա պիր եահուտի խըմ Նիշլէթ Սանտըգընտա սախլատըղը պըրլանթալը պիր գիւլէ կէօթիւրիւպ 40 լիրա տօլանտըրմաղ իսթէմիշ իսէ տէ, թանըլըպ, մէրգում Ռաֆաիլ գիւլէ իլէ պէրապէր Պապը Զապթիյէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէն ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իզմիրտէն կիւտէն պօսթա իլէ էմանէթլէրի ալմագ իւզրէ Թիմուրճը գազասընտա Գարէմի տէլիրմէնինտէ պէքլէմէքտէ օլան թիւֆէնկ աթամլարը մէզքիւր էմանէթլէրի ճէրլէրինէ կէօթիւրմէքտէ իքէն ճօնլէրինէ պիր գաչ հայտուտ չըգարագ էմանէթլէր իլէ իքի պէկչիլէրինի վէ սաաթ վէ պալթօլարընը գապ իթմիշլէր տիր։

—Ասլէրիանըն Կալիցիա էյալէթինտէ իշֆալ օլընըպ Տէրսաաթէ կէթիրիլմիշ օլան պիր թագըմ գըզլար Պէյօղլու պօլիսի թարաֆընտան պուլընարագ Ասլէրիա սէֆարէթինէ թէսլիմ խըլընմըշ տըր։

Կալիցիատա Լէմպէրկ շէհրի հիւքիւմէթի պու գըզըրէ պու կիպի գըզլարը իշ պուլմագ պէհանէսիյլէ պիր ագ պարա վէրէրէք եօլտէ պէրի կէօթիւրմէքտէ վէ ֆահիշէխանէլէրէ սաթմագտա օլան 27 գիշիտէն միւրէքքէպ պիր շիրքէթ գէշֆ իլէ սէրկէրտէլէրինի իթհամ էյլէմիշ տիր։

Պօնլարտան պիրի 61 եաշընտա խատըն Շֆէյլթայն վէ տիկէրի 45 եաշընտա Վանտէլ նամ չըֆըթլար տըր։ Մէրգումլար իլէ շէրիքլէրինին մուհաքէմէլէրի 14 կիւն սիւրիւպ, իւչ սէնէյէ գատար մահպուսիյէթէ հիւքմ օլունմուշլար տըր։

Մէոււէֆ կազէթասը սահիպի քիւթապճը վէ մաթպաաճը Գասպար էֆ.յէ 5ինճի րիւթպէտէն պիր գըթա Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույուրուլտուղը պու կիւնքի թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ մանզում տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պանգը Օսմանի պէյնինտէ խոթիրաղը մալիմ հազզընտա պու կիւն նէնիտէն միւզաքէրաթա պաշլանաճաղը մէվսուգէն րիվայէթ օլընըյօր։

Զաթը ասլի Սատըրլէթպէնահի իլէ Մէարիֆ վէ Նաֆիա նազըրլարը Զիւհտի վէ Թէվֆիգ փաշալար վէ Մալիյէ նազըրը Նազիֆ էֆ. հազարաթը էվվէլքի աքշամ Մասլէհը Հիւմայունա ճէլպ պույուրըլըպ, րիվայէթէ կէօրէ, ումուրը մալիյէ հագգընտա պազը իրատաթը Սէնիյէի ալըգ ու թէլագգի էյլէմիշլէր տիր։

* *

Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ տիւն զէվճէսիյլէ պէրապէր Ամերիքա թարիգիյլէ Լօնտրայա միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։

ԹԻՆՊԼԻՔԻ ՐԷԺԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իրան Շահը Նասրէտտին Շահ հազրէթլէրի պու քէրրէ Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի վէ Թինպէքի Րէժի շիրքէթի մէճլիսը խասսըսի րէիսի Սըր Էտկար Վինսընթ իլէ շիրքէթը մէզքիւրէ միւտիրը ումումիսի գօնթ տը Զօքէյլ ճէնապլէրինէ Շիր ու Խուրշիտ նիշանընըն 1ինճի րիւթպէսինտէն պիրէր գըթասընը իհսան էյլէմիշ տիր։

Միւշարիւնիլէյհիմա իրանտան թէնպէքի իհրաճը իչիւն իրան հիւքիւմէթի իլէ Թինպէքի Րէժի շիրքէթի պէյնինտէ պու քէրրէ հուսուլէ կէլէն պիր սուլհը թէսվիյէնին հայրը հուսուլէ կէթիրմէք խըմամ իթմիշ օլտուղլարընտան, Շահ հազրէթլէրի պունտան տօլայը խօշնուտիյէթլէրինէ պիր նիշանէ օլմագ իւզրէ մէզքիւր նիշանլարը իհսան էյլէմիշ տիր։

Պունտան մաատա շէհրիմիզ իրան սէֆիրի Խանտայան Խան հազրէթլէրինին պու պապտաքի մուվաֆֆագիյէթլէրինտէն տօլայը Սըր Էտկար Վինսընթ իլէ գօնթ Զօքէյլ ճէնապլէրինէ Շահ հազրէթլէրի նամընա պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Զիքր օլունան սուլհը թէսվիյէյի միւպէյյին պիր մուգավէլէնամէ ագտ խըլընմըշ օլմաղլա, գարիպտէն օլպապտէ իթմամը մալիւմաթ խըլընաճագ տըր։

ԻՏԱՄ ԳԱՐԱՐԸ

Կէչէն փէտրվարըն 4ինճի սապահը Սթամպօլտա Կէտիք Պաշատա Մէքթէպ սօգագընտա էքմէքճի թապլաքճարլարընտան Մարտիրօս աղչէսինէ թամաէն գաթլ վէ 147 լիրասընը գապ էյլէմէլէրինտէն տօլայը ճինայէթլէ իթհամ խըլընմըշ օլան Ահմէտի վէ Թէոտօզ վէ Թէոտօզըն քէտէրի Էքմէքճի Նուվան իլէ, Թէոտօզը խանէսի քէօմիւրլիւքինտէ սագլայան Մարտիրօս գատընընը տին ճինայէթ մահքէմէսինտէ սօն տէֆա օլարագ իճրա գըլընան մուհաքէմէլէրինտէ, թարաֆէյնին խատտա վէ միւտաֆէաալարը տինլէնիլտիքտէն սօնրա, մէրգում Ահմէտի վէ Թէոտօզըն Մարտիրոսը թէտամմիւտէն գաթլ իթտիքլէրի թէհագգուգ իթտիքինտէն իտամլարընա, վէ Մարտիրօս գատընըն Թէոտօզը պիլէրէք խանէսինտէ սագլատըղընտան տօլայը 10 այ հապսընա, վէ Նուվանըն ամիրը միւճազի օլմատըղը թէհագգուգ իթտիքինտէն պէրաէթինէ հիւքմ օլունմուշ տըր։

Մագթուլ Մարտիրօս իլէ գաթիլլէրին իւզէրլէրինտէ զուհուր իտէն պարանըն Պապը Զապթիյէ էմանէթ սանտըգընտա պուլունան պարալարըն Մարտիրօսըն գարընտաշը միւտտէի չալասի վէ վէրէսէ վէքիլի կիւրճէվ թէսլիմ օլունմասը վէ փարալար միւտտէի հագգընտա թարաֆէյնին տաավա իթմէք հագգը մահֆուզ գալմագ իւզրէ գարար վէրիլմիշ տըր։

ՊԻՐ ԳԱԹԻԼԻՆ ԳՈՒՐՇՈՒՆԱ ԹՈՒԹՈՒԼՄԱՍԸ

Շարգի Րումէլիտէ վագը Ասքոյը Պուրկազընտան եազըլըյօրլար կէօրէ, պունտան պիր սէնէ գատար ագտէմ Թաշէքը էսնաֆընտան Յ Մաքէտօնեալը Ասքոյը Պուրկազը ճիվարընտա Քուզօգաթրա նամ մահալտէ թաշճըլըգ իթմէք իւզրէ ագիմէթ իթիւպ, անտէրտէն իքիսի արգատաշլարընըն եանընտա պուլունան 1000 ֆր.ա թամաէն մէրգումը գաթլ ու թէլէֆ իթմիշլէր, վէ նաշը իւզէրինէ պիր չէյ էօրթիւպ պիր ֆիւթուր օլմագսըզըն ֆիրար իթմիշլէր իսէ տէ, պիր ագ սօնրա գաթիլլէր պուլընըպ, Պուրկազ ճինայէթ մահքէմէսինտէ գուրշունա տիզիլմէլէրինէ հիւքմ օլունմուշլար տըր։

Իտամ գարարընըն կէչէն ճումա կիւնիւ իճրասը մուգարրէր օլտուղընտան, իքի կիւնիւ գաթիլլէր իչիւն մէզար գազըլըպ, պաշլարընա տա մահքիւմլէրի պագլամագ իչիւն պիրէր գազըգ աքթըլմըշ իսէ տէ, կէճէ Սօֆեայտան կէլէն պիր թէլէկրաֆտա մահքիւմլէրին պէրինին իտամ ճէզասը աֆվ օլունտուղը պիլտիրիլտիքինտէն, էրթէսի սապահ իտամ ճէզասընտան գուրթուլան տահի քէնտիսինէ իպրէթ օլմագ իւզրէ տիքէր մահքիւմ իլէ պէրապէր արապա իլէ գաթլկահա կէօթիւրիւլմիւշ տիր։

Իտամ գրաաթ օլունուպ, մահքիւմ գալըպըն պազըլարը խըմլանտըղընտա, ֆէրեատ ու ֆիղան վէ եալվարըփ եալվարըրմայա պաշլայըրլար, 300 մէթրօ գատար ուզագտան ճէզայի իտամը սէյր իթմէքտէ օլան էհալի րիգգաթա կէլիփ, հաթթա պազըլարը չու աէնիլեկի մէնպէրէյի կէօրմէմէք իչիւն սըրթլարընը կէթմիշլէր տիր։ Իտամ ճէզասընտան գուրթուլան տիկէր գաթիլ իսէ արապա տէրունինտէ աղլամագտա պուլունմըշ տըր։

Մահքիւմըն կէօզի պաղլանտըղը սըրատա, մէրգում «խայր, խայր, տահա կէօրմէք իսթէրիմ» տէյու նիտա իթմիշ օլտուղընտան վէ չըրըրընմայա պաշլատըղընտան, զօր իլէ կէօզլէրի պաղլանմըշ վէ գազըգա պաղլ խըլընմըշ տըր։

Միւթէաագըպէն «աթէշ» գումանտասը վէրիլմէքլէ, իւզէրինէ 8 գուրշուն սըգըլըպ, 3իւ եարէյէ իսապէթ կէլմիշ վէ պատէհու 8 թիւֆէնկ տահա պօշալթըլարագ ճէզայի իտամ պու սուրէթլէ իքմալ օլունմուշ տըր։ Աթըլան գուրշունլարտան 6սը 12 սանթիմէթրօ գալընլըղընտա օլան չամ աղաճընտան խարիճ գազըգը տէլիփ օ պիր թարաֆընտան չըգմըշ տըր։ Մահքիւմըն նաշը օրատա հազըրլանմըշ օլան մէզարա կէօմիւլմիւշ, վէ տիկէրի իչիւն հազըրլանան մէզար իսէ թօփրագըլա գափաթըլմըշ տըր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ-ՊՐՈՒՍԱ ԽԱԹԹԸ

Մուտանեա-Պրուսա տէմիր եօլ խաթթընտա եէնիտէն եէնիյէ պիր գազա վէ հատիսէ վուգու պուլմագտա օլտուղըն թէքմիլ պիր հաֆթա կէչմէյօր տէնէպիլիր։

Մուտանեատան թարաֆընտա վէրիլէն խապէրէ կէօրէ, կէչէն ճումա ագշամը Մուտանեատան Պրուսայա հարէքէթ իտէն գաթար 11ինճի քիլօմէթրօտա Եօրկօյի գարիյէսի ճիվարընտա սագաթլանարագ պիր միւտտէթ եօլտա տէվամ իտէմէմիշ օլտուղընտան, Պրուսայա 2 սաաթ սօնրա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Քէզալիք փէրշէմպէ ճումա էրթէսի սապահը եինէ Մուտանեատան հարէքէթ իտէն թրէն տախի Եօրկօյի գարիպ պա թէլէկրաֆ տիքէր լօգօմօթիֆ կէթիրթիլմիշ վէ Պրուսայա էօյլէտէն պիր սաաթ էվվէլ միւվասէլէթ օլունմըշ տըր։

Օ աղշամը եինէ օ միւսվալ իւզրէ Մուտանեա թրէնի Եօրկօյի հարէքէթ իտէն միւսաթիլ օլարագ, սաաթ 10½տա Պրուսայա եէթիշէճէք իքէն կէճէ սաաթ 1½տա կիւճիւլ միւվասէլէթ իտէպիլմիշ տիր։

Հալպու քի Մ. Թօմսըն Մուտանեա խաթթը շիմէնտիֆէր վարիտաթընը արթըրմագ իչիւն պիր թագըմ թէտպիրլէր տիւշիւնմէքտէ իլթիխապընա թէշէպպիւս իթմիշ, վէ նագլ օլունմագ իչիւն կէչէն ճումա կէճէսի Մուտանեա կէօմրիւքինէ տախի արապէսինին այնը գարարը գալտըրըլմագ քէսմանէ արապալարընը իչէրի ալտըրմամըշ իսէ տէ, պուսունմալ խարիճի կէչէն սալը սապահը մէզքիւր գարար աշըրըլըպ քէսմանէ արապալարընը իչէրի ալմըշ, վէ քէյֆիյէթի պաթագրիկ Պուտուրմալթ էմանէթինէ արզ իլէ, պու սուրէթտէ կէօմրիւք վարիտաթընա ռէքապէթ կէլէճէքինի իշար ու պէյան էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ. ժողով տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Պալթիրեան Աւետ. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ ամթոֆ. Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իթմիշ, պէրվէճհը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։

1.—Մուշտա վագը Ս. Կարապետ վանքընըն մուհասէպէսի Մահալլի Գուսառ. Վարչութիւնընըն րափօրթօսընա մէպնի մէճլիսը Պալթիրեանէյէ իրսալ խըլընմըշ օլմաղլա, Քաղ. ժողով մուհասէպէի մէզքիւրէյի թէտգիգ իթմէք իւզրէ Ցնտես. Խորհուրտա իրսալ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

2.—Պէօյիւքտէրէ Թաղ. Խորհուրդը նիզամը սաիրէսինտէ ինթիխապ օլընըպ րափօրթօսը Պալթիրեանէյէ կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, տիւնքի Թաղ. ժողով ինթիխապը մէզքիւրը թաստիգ իթմիշ տիր։

Պու հալտէ Մէրամէթճեան Ջէնոբ պէյ իլէ Էզնաեան Կարապետ, Համբարձումեան Գաւնիկ, Հարենց Աստիկ վէ Պաստաճեան Յովհաննէս էֆ.լէրտէն միւրէքքէպ օլարագ Պէօյիւքտէրէ Թաղ. Խորհուրդը թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

3.—Սամաթիա սէքէնէսինտէն Կարապետեան Յարութիւն աղանըն Նալը Գարու քիլիսէսինէ մաթպու պիր օլան 200 լիրայը քիլիսէի մէզքիւրէ թէրք ու թէպէրրու իլէ պու մէպլաղըն ֆայիզը սէնէվիսի Նալը Գարու մէքթէպինին ֆագըր շաքիրտանընա սէնէտէ պիր տէֆա րուպա եապըլմասընա հասր օլունմասընը շարթ գօշմըշ օլտուղընը Նալը Գարու Թաղ. Խորհուրդը Ազգ. Վարչութիւնա պիլտիրմիշ օլմաղլա, տիւնքի Թաղ. ժողով իշպու հիսսէթէն տօլայը մումաիլէյհ Յարութիւն աղայա պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ, վէ լազըմ կէլէն մուամէլէի նիզամիյէսինին իճրասը իչիւն մէսէլէյի Կոտակաց Հոգաբարձութիւնա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

——

Ցիւն Ուսումն. Խորհուրդ տախի Գալաթա Խորհրդարանընտա Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իթմիշ, պէրվէճհը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

1.—Ռաֆայէլեան Աւետիս, Արշարունի Նշան, Պալթաճեան Կարապետ, Կաղմաճարեան Միքայէլ վէ Օրթագեան Միքայէլ էֆ.լէրէ մուալլիմլիք շահատէթնամէլէրի իթասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

2.—Աբիկեան բիֆ. Միհրան էֆէնտինին ասարը գալէմիյէսինտէն «Համառօտ Տարերք Օսմանեան Լեզուի» վէ «Դիւցազնիկ Գրուածք, Մասն Բ.» սէրլէվհալը տէրս քիթապլարընըն միլլէթ մէքթէպլէրինտէ գուլլանըլմասընա Ուսումն. Խորհուրդ թարաֆընտան րուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

Պունլարտան մաատա տիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ միլլէթ մէքթէպլէրինէ միւթէալլիգ խուսուսի մէսէլէլէր իլէ տախի մէշղուլ օլմուշ, վէ կէլէճէք չարշէնպէ կիւնիւ սաաթ 6տա եինէ Գալաթա Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իթմէքլիք գարար վէրմիշ տիր։

——

Ցնտես. Խորհուրդ՝ վագթ ուսուլ իլէ վասիյէթ վէ եա հիպէ իտիլմէսի խուսուսընտա թանզիմ օլունան լայիհայը թէտգիգ իթմէք իւզրէ տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Կոտակաց Հոգաբարձութիւն իլէ պէրապէր մուխթէլիթէն ագտը իճթիմա իթմիշ, պէրա Մելիքեան Եղիազար էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահթընտա, մուհասէպէ վէ վասիյէթ իշլէրիյէ մէշղուլ օլմուշ, վէ էզճիւմլէ Կիրիտ ատասընտա վագը Ս. Կարապետ քիլիսէսինին իտարէ վէ էմլաք ու ագարաթընա միւթէալլիգ մէսէլէլէր հագգընտա պազը թէտպիրլէր գարարլաշտըրարագ լայիհայը պա րափօրթօ Ազգ. Վարչութիւնա արզ էյլէմիշ տիր։

——

Պալթըրգեանէ նուֆուս մէմուրը Յովհան Ղազարոս էֆ. պու սէնէնին մարտ, ապրիլ վէ մայիս այլարընտա Տէրսաատէ վէ ալթառը սէլասէտէ, եանի ճէման 36 մահալլէտէ (թաղ) տօղան վէ էօլէնլէրին պէր վէճհը աթի միգտարընը ճէտվէլէն Թաղ. ժողովա արզ իթմիշ տիր։

Տօղուշ

	Էրքէք	Գըզ	Եէքիւն
Մարտ	43	37	80
Ապրիլ	54	54	108
Մայիս	50	48	98
	147	139	286

Էօլիւմ

	Էրքէք	Գըզ	Եէքիւն
Մարտ	96	61	157
Ապրիլ	83	41	124
Մայիս	55	33	88
	234	135	369

Թապլօյը ղարիպ էօլէնլէրտէն էօլէնլէր տախի պալաշտէքի 369 նուֆուս վէֆիյաթըն տախիլ օլուպ, անճագ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի վէֆիյաթը պու հիսապըն խարիճինտէ տիր։

Էօլէնլէրին 69ը պէօյիւք վէ քիւչիւք չօճուգ, 58ի քիւչիւք վէ օրթա եաշըլ տէլիգանլը, 146սը քեամիլ վէ 106սը իխթիյար օլտուղը մէզքիւր ճէտվէլտէ միւֆրէտաթ իւզրէ կէօսթէրիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին 9 Նոյ.

Կէօմրիւք գօմիսիօնընըն տիւնքի իճթիմաընտա Րուս վէ Ալէման թիճարէթ մուահէտէսինի միւզաքէրէ իթտիկի սըրատա Ալէմանիանըն թէքլիֆլէրինի րէտտ իթտիքինէ տաիր վարիտ օլան խապէրլէր խուսուսի իւզրէ Պօրսատա Րուս ֆօնտօլարը ինմիշ տիր։

Փարիզ 9 Նոյ.

Տահօմէյտէ միրալայ Տօտտ պիր մուգավէմէթը շէտիտէտէն սօնրա Գանա նամ մահալլի զապթ իթմիշ տիր։ Ֆրանսըզլարտան 11 քիշի էօլմիւշ վէ 42 քիշի եարալանմըշ տըր։

Պէթէրսպուրկ 9 Նոյ.

1892 սէնէսի յանվար 1ինտէն օգթոպր 1ինէ գատար վարիտաթը ատիյէ 460.3 միլեօն րուպլիտէն իպարէթ պուլընմըշ, 1891 սէնէսինտէ այնը միւտտէթ զարֆընտա իսէ 493.1 միլեօն րուպլի վարիտաթ օլմուշ տըր։

Քէզալիք պու սէնէ վարիտաթը ֆէվգալատէ 166.2 միլեօն րուպլիտէն իպարէթ օլտուղը հալտէ, կէչէն սէնէ 84.1 միլեօն րուպլիյէ պալիղ օլմըշ տըր։

Պու սէնէ մէսարիֆը ատիյէ 497.9 միլեօն րուպլիտէն իպարէթ օլուպ, 1891 սէնէսինտէ իսէ 464.1 միլեօն րուպլիյէ պալիղ օլմուշ, վէ մէսարիֆը ֆէվգալատէ պու սէնէ 82.2 միլեօն րուպլի օլուպ, 1891 սէնէսինտէ իսէ 30 միլեօն րուպլիտէն իպարէթ պուլընմըշ տըր։

ԿԻՒԶԷԼԼԻՔ, ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ԹԷԶԻՆԱԹ

Բարիզտէ նէշր օլընան Բէյբի ժուրնալըն՝ պօյալը ռէսիմլէրի հավի պուլընան ճումաա էրթէսի կիւնլէրինէ մախսուս ֆէվգէլատէ նիւսխէսի՝ կազէթա սաթըճըլարը թարաֆընտան ճէլպը րաղպէթ իչին միւշթէրիլէրէ էն գիյաաէ իրաէ խոփյուկկի ճիհէթիլէ, օգույանլարըմըզըն մալիւմի օլա կէրէք տիր։

Պու նիւսխէնին պիր թագըմ հիքեայէ վէ ռոմանլարտան պաշգա կուսթօ վէ թէրպիյէ իլէ մօտայա մախսուս իքի գըսմը տա վար տըր քի, պու գըսմլարտան պիրի Անն Սէֆ սախթէ նամը իսթիմալ իտէն գայէթ միւգթէտիր պիր մուհարրիր, վէ տիկէրի տէ Գօռլէն ժան իմզասընը իսթիմալ էյլէյէն պիր գատընըն թարաֆընտան իտարէ օլընմագտա տըր։

Կազէթա իտարէսի պու գըսմլար իչին խարիճտէն վարիտ օլան սիւվալլէրի պու իքի մուհարրիրէ թէպլիղ իտմէքտէ, վէ իյճապ իտէնլէրէ անլէր թարաֆընտան սուրէթը միւնասիպէտէ ճէվապ իթա օլունմագտա տըր։

Ախիրէն պիր գատըն Անն Սէֆէ աթիտէքի սիւվալի իրատ իթմիշ տիր․

«Պիր գատըն քիւբէ իսթիմալ իթմէլի՞ մի տիր։—Պու սիւվալա իգնա խոտեճի պիր ճէվապ վէրիլմէսինի ըճա իտէրիմ։»

Սիւվալա նէ՞ տէտինիզ։

Օգույանլարըմըզ միյանընտա ինսան ճինսինին կիւզէլ գըսմընա մէնսուպ օլանլարըն խուգլէրինի պուլունտուրտուգլարընը, վէ քիւբէ թագըմագ «հագգը»ընըն (գատընլար պիր զէմանտան պէրու հէր նէվ հագգա բէք խահիշկէր տիրլէր) շիւպհէ թահմընա վագ իտիլտիկինտէն տօլայը թէաճճիւպ, թէէսսիւֆ վէ հայրէթ հիսսէտէ կէօսթէրիւքլէրինի պէն պուրատան հըսս իտիյօրըմ։

Զէմանըն ղարիպէլէրինտէն տիր քի՝ գատընլար էրքէքլէրէ մախսուս հուգուգա մալիք օլմագ իչին նէ՛ գատար չալըշըյօրլար իսէ, գատընլարա մախսուս ատէթլէր, իմթիյազ հուգուգունէ կիրմիշ պիր թագըմ ուսուլլէր տէ օ նիսպէթտէ ինքեար օլընմագա, մէյտանտան գալտըրըլմագա խուգ թութուլյօր։

Զօգ ուզագա կիթմէյէլիմ․ պունտան 25 սէնէ էվվէլ գատընլարըն գըլայֆէթի իլէ պու կիւն գատընլարա մախսուս օլան գըլայֆէթի պիր քէրրէ մուգայէսէ իտինիզ։ Նէ՛րէտէ օ պիր մէթրօ կէնիշլիկինտէ միւտէվվէր մալագօֆլար, նէ՛րէտէ օ քեօփիւրլիւ գաուֆէ մանթօլար, նէ՛րէտէ օ 150 տիրհէմ աղըրլըղընտա պրօշլար, նէ՛րէտէ օ պօյունտան աթմա ուզուն գօրտոնլար, նէ՛րէտէ օ միւզէխամէ թագլիտի թիւյլիւ —խէմիշլի— չինէքլի շապգալար։

Գատընլարըն պու կիւնքի գըլայֆէթի 25 սէնէ էվվէլքինէ նիսպէթլէ էրքէք գըլայֆէթինէ ֆէվգէլատէ խագլաշմըշ տըր։ Զաթէն ըրտէնկօթ, էրքէք կէօմլէյի, էրքէք գրավաթը, էրքէք շապգասը գապուլ օլունտը։ Ֆիսթանլար տարլանտը վէ գըսալտը։ Իշ պիր ֆիսթան խէրինէ քանթալօնըն գապուլ օլունմասընտա գալտը․ օնը տա պիր կիւն կէօրմէյէճէկիմիզէ քիմսէ քէֆալէթ իտէմէզ․ զիրա պու ուսուլի գապուլ իթտիրմէք իչին ինկիլթէրա վէ Ամէրիգատա իքի պէօյիւք ճէմիյէթ վար տըր։

* * *

Ֆագաթ պիզ լաթիֆէյի պրագալըմ տա՝ Անն Սէֆին ճէվապընը տինլէյէլիմ։

Պագընըզ մուհարրիրը մուամիլէ յէ նէ՞ տէյօր․

«Թէրպիյէ նօգթէի նազարընտան քիւբէ թագմագ ուսուլի շիմտիյէ գատար հիչ պիր գայիտէ իլէ նէ՛ մէն իտիլմիշ, նէ՛ տէ թաստիք օլընմըշ տըր։ Ֆագաթ կիւզէլլիկին մուհաֆազասը նօգթէի նազարընտան քիւբէ թագմագ մէն օլընմալը տըր․ զիրա պու ուսուլ գուլագը խախսօ հիչ օլմազ իսէ գուլագըն աշագը գըսմընը պիչիմտէն չըգարըր։ Գուլագա քիւբէ վագ էյլէմէք պիչարէ ճէտտլէրիմիզըն հէնուզ վահշի վէ մէտէնիյէթսիզ զէմանընտան գալմըշ պարպարլըգ խատիրէսը տէնմէկէ շայան պիր մօտա տըր։ Գըզլարըմըզը քիւբէ թագմագտան մէճպուր իթմէյէլիմ․ պրագալըմ քի՝ կիւզէլ պիր գուլագա մալիք օլանլար՝ պու կիւզէլլիկի թէմամըյլա մուհաֆազա էյլէսինլէր․ գուլագլարը չիրքին օլանլարը տա պու չիրքինլիկի արթըրմագտան էսիրկէյէլիմ։»

Անլաշըլ՞տը մը․ Բէյբի ժուրնալըն միւհթէրէմ մուհարրիրի՝ գատընլարա քիւբէ իսթիմալ իթմէմէլէրինի թավսիյէ իտիյօր․ պու թավսիյէսինի տէ պիզզաթ գատընլարըն մէնաֆիինէ իսթինատէն իտիյօր։ Զիրա քիւբէնին՝ գուլագը չիրքինլէշտիրտիկի մուհագգագ օլուր, հէլէ Անատօլուտագի ուզուն վէ աղըր քիւբէ իսթիմալի իլէ գուլագլարը ուզամըշ (պու թաապիրէ ֆէնա պիր ֆիքր վէրիլմէսին) վէ իրթիլմիշ գատընլար բէք չօգ օլտըղը մալիւմ տիր։

Անն Սէֆին պու թավսիյէսինէ զիյատէսիլէ թէճէլլիսի աէնլիէճէք․ չէնկին գատընլար «էսկի զէմանտա գիյաաէ միւճէվհէրաթ թագըլմագ պիր գապահաթ մագամընտա իտի իսէ, ղուրուրըմըզա համ իտէրլէր իտի, շիմտի իսէ՝ միւճէվհէրաթ իսթիմալ իթմէքլիկիմիզ թավսիյէ օլընըյօր․ հալ պու քի՝ պունտա տա բէք չօգլարը թամաքեարլըգ էսէրի կէօրիւյօրլար» տէյէճէքլէր։

Մէսէլէ քիւբէ ուզէրինտէ օլըրղընտան, էվվէլյա օնը հալլ իտէլիմ։

Ցինէտատա թէզէվինաթտան մագսէտ կիւզէլլիկի արթըրմագ տըր․ կիւզէլլիկի պօզան պիր չէյ՝ հիչ պիր զէման թէզէինաթտան ատտ օլընամազ․ զիրա թէզէինաթտան մագսատ նէ իսէ օնա գարշը պիր վազիֆէ իւֆա իթմիշ օլուր։— Պու նօգթէի նազարտան քիւբէ՝ ճիտտի պիր սէպէպ ատտ օլընամազ։

Ումումի սուրէթտէ՝ միւճէվհէրաթ իսթիմալի մէսէլէսինէ կէլինճէ նէգաքէթ՝ զէնկինլէրէ միւմքին մէրթէպէ ազ միւճէվհէրաթ իսթիմալ էյլէմէլէրինի թավսիյէ իտէր․ զիրա՝ տունեատա սէրվէթ կիպի պահալը պիր թէսատիւֆի, վէ խա պիր իհսանը օլան պագաշը պիր չէյ իլէ իֆթիխար իթմէք, վէ սէրվէթ սէպէպիյլէ ինսանլար արասընտա ֆարգ վագ էյլէմէք գատար պայաղըլըգ յօգ տըր։

Պու կիպի չէյլէրին թամաքեարլըգ իլէ հիչ պիր միւնասէպէթի օլամազ․ ճէօմէրտլիք, ֆազիլէթ, համիյէթ պաշգա չէյ տիր․ կէօստէրիշ, կուսթօսըզլուգ, ատիլիք տէ պաշգա չէյ․ էկէր մէշհուր պանքեր տը Հիրշին զէվճէսի Մատամ տը Հիրշի Ցէրաաթէթի զիյարէթ իթտիկի զէմանլարտա կէօրմիւշ իսէնիզ, սօգագտա կէզինտիկի զէման կէյինտիկի ֆիսթանըն անճագ պիր գաչ պին լիրա ատմայէ պիր չօգ ատամլարըն զէվճէլէրինին էկլիսէսինտէն նօգսան գըյմէթի օլտըղընա տիգգաթ իթմիշինիզ տիր։

Հալպու քի՝ պունը հիչ քիմսէ Մատամ տը Հիրշին թամաքեարլըղընա համլ իթմէզ․ զիրա մումայիլէյհա քէնտի հիսապըզ սէրվէթի իլէ խայըրխահլըգ զէմանլարընտա խայըրխահ գատընլարընտան պիրի օլտըղընը խալգ էյլէմիշ տիր։

Բարիզտէքի մէշհուր Պօն Մարշէ մաղազասընըն միւտիրէսի Մատամ Պուսիգօն կիւլլիյէթլի ֆիսթան տա զանն իթմէյիզ քի 100 -150 ֆրգ․ տան զիյատէ տէյսին․ հալ պու քի, Մատամ Պուսիգօ պունճա խայըրաթ իտէնլէրէ վէրմիշ կի խուգ պինլէրճէ ֆրանգ իլէ, բէք պէօյիւք պիր նամ գազանմըշ տըր։

Էկէր էվլատ թամաքեարլըգ օլմագ իւզրէ թէրպիյէ իտիլիյօր իսէ, մուճլըսքա, մամամ, պաշգա պիր սու թէթէ ճէպը ֆիշագ թէվէճճիւհէ մուսիգ օլմամըշ օլմանըզը թէէսսիւֆ իտէրիմ։

* * *

Զանն իտէրիմ քի, սաատաթտան պիրագ ուզագլաշմըշըմ։— Մինասէպէթ թիւշթիւքի ճիհէթլէ, գատընլարըն ասըլ թէզէինաթը նէ՛ կիպի աջվալ օլմասը լազըմ կէլտիկինի պէյանտէն քէնտիմի ալամամըշըմ։

Սէօզիւմիւզի իսմթիխար իտէրէք, կուսթօ վէ թէրպիյէ յէ աիտ խուսուսլարըն պիրզաթ լիւզումը թէրագգըր հագգընտա խուրար իթմէկէ լիւզում կէօրիւյօրըզ։

Քիւբէ թագըլ թագմամագ, ֆիսթանը ֆիլան շէքլատէ կիյինմէլի կիյինմէք՝ էհէմմիյէթսիզ չէյլէր կիպի կէօրիւնիւրլէր․ ֆագաթ պունլարըն հիսսիւ թաալիմ սահիպի օլմագ նօգթէի նազարընտան բէք պէօյիւք էհէմմիյէթի վար տըր։

Հիսսիւ թաալիմըն իսէ հիսսի ինսանի տէյմագ նօգթէի նազարընտան պիլէ թէսիրի գայիտ բէք տըր։

Պիր գաչ կիւնիւ պիր քիւբէ գատընլարըն էվլիլէրինէ ալիւտ օլտըղը տէլիլ ալընմալը տըր, նէ՛ տէ մուամիլէ գուլագընա գարշը տէֆ իտէրէք մաաարիֆինէ օլան աէրի թէսիրլէրինտէն նէթիճէսի օլարագ քէնտի թէրպիյէլէրինէ մաաքուլ ֆիքրիւն գապուլ էյլէմէլէրինի թէմէննի իտէրիզ։

Տիւյիւնլէրտէ, սօարէլէրտէ, հաֆթա իչինտէ պայրամ կիւնլէրինտէ տէ պու ահվալի էքսէրիյա կէօրիւյօրըզ։

Կուսթօ տէնիլէն չէյ մէքթէպտէ օկրէնիլմէզ։ Ինսանըն սահիպ օլտըղը թաբիաթ իլէ հիսսը աիլէվի թէրպիյէ նէթիճէսի օլարագ գազանըլըր։

Կուսթօճա մէրագլըլըգ իչին աեէրպատ պաշգա, սանաթ վէ էսէրլէրէ գարշը մէրագլըլըգ վէ իւզէրլէրինէ էսէրլէր պըրագան աշխատմագլըգ տա տախիլ տըր։ Գ.—Ս.

ԳՕԼԷՐԱ

Ցաւէրէ Ռուսյա Սահհիյէսի

Պահըր Պալթըգ վէ Պահըր Շըմալ թարաֆլարընտա գօլէրա իլլէթինին քիւլլիյէն տէֆ օլմայա պաշլայան պիր հալէ կէլտիկի կիպի, Ֆրանսատա տախի միւնտէֆի օլարագ Մարսիլիա լիմանընտան չըգան սէֆայինէ թէմիզ բաթէնթալար վէրիլմէկէ պաշլանտըղը, վէ Բէլժիգա վէ Հօլանտա սինտէն մաատա Ավուսթրիա մէմալիքի տախիլինտէ իլլէթտէն էսէր պուլունմատըղը, իշարաթը րէսմիյէ վարիտ տէտէն միւսթէսպան օլմասընտա մէպնի, Գրօնշթատտան Շէրպուրկ խարիճ օլմագ իւզրէ օրայա գատար Պալթըգ վէ Շըմալ վէ Մանշ տէնիզլէրի սէվահիլինէ Պահըր Սէֆիտտէ քիւթին Ֆրանսա վէ Ավուսթրիա սէվահիլի միւվարէտաթը հագգընտա մէվզու օլան 10ար կիւն գարանթինանըն փի 27 Թըշրինը էվվէլ սէնէ 328 թարիխինտէն (էվվէլքի կիւնտէն) միւթէպէր վէ խօլճըրը վէ խօլճըրըղ քեաֆֆէսի սէֆաինէ շամիլ օլմագ վէ սաալըգը վէճհէ Պէյրութ վէ Գըպրըզտէն թէհաֆֆուզխանէլէրինին պիրինտէ իճրա օլընմագ իւզրէ 5 կիւնէ թէնզիլի, վէ Եվրօբանըն պուլաշըգ մահալլէրինտէն կէլմէսի մէլհուզ օլան խօլճըլարա գարշը պիր թէտպիրը իհթիյաթի օլմագ իւզրէ Իթալիա վէ Գարատաղ վէ Սըրփըստան խօլճուլէ կէլմէքտէ օլան սէֆաինէ գարշը իճրա օլընմագտա օլան 5 կիւն գարանթինանըն տախի 3 կիւնէ թէնզիլիյլէ, խօլճուլըգ վիւրուտ իտէճէքլէրին՝ խալընըգ չիւտէթլի թաալիպ մուայէնէսինէ թապի թութուլմասը, վէ Ամէրիգատա քեաին Նիւ-Եօրգտա տախի խասթալըգտան էսէր գալմատըղը ճիհէթիլէ, օրատան կէլէճէք կէմիլէր հագգընտա մէվզու պուլընան գարանթինանըն իլղասըյլա չիւտէթլի պիր մուայէնէյի թըպպիյէ իլէ իքթիֆա օլունմասը խուսուսլարընա էվվէլքի սալը կիւնիւ ինիգատ իտէն Մէճլիսը ումումը Սըհհիյէտէ գարար վէրիլէրէք միւգթազիյասը իյֆա գըլընտըղը իլան օլունըր։

* * *

Մաալէյֆ պու գիթաաթինէ գօլէրա վուգուաթընա տաիր հոկտ. 28 թարիխլիյէ թահարիր օլընան սըհհիյէ ժուրնալը սուրէթի տիր․

Մահալլ	Թարիխ		Վուգուաթ	Վէֆիյաթ
Էրզրում	26	հոկտ.	10	2
Պայպուրթ	26	»	15	
Էրզրում	27	»	11	1
Թրապիզօն	27	»	11	5
Սֆահան	21-27	»	400	150
[illegible]	21-27	»	190	75
Սէլմաս	21-27	»	65	27
Սավճպուլագ	21-27	»	60	23
Գազվին	21-27	»	40	15
Թուս	21-27	»	40	15
Թէհէրան	21-27	»	11	4
Թէպրիզ	21-27	»	9	3
			862	320

Պալքանտ արզ ու խըսար գըլընտըղը վէճհէ, Էրզրում վէ Թրապիզօն վիլայէթլէրիյլէ, մէմալիքը Իրանիյէտէ գօլէրա իլլէթինտէն մունխալ օլարագ Թարիխլէրտէ 862 վուգուաթ վէ 320 վէֆիյաթ օլտուղը՝ Էրզրում վէ Թրապիզօն վէ Թէհէրան սըհհիյէ թէպլիղաթլէրինտէն վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ, վէ տուն կէճէ ձիւրը Մուսթաֆա Բաշա թէհաֆֆուզխանէսինէ 41 վէ մահը հալին 27նճի կիւնիւ Ցէվէ Պաղըրտան մէվգըի թէհաֆֆուզընա 83 վէ 28նճի կիւնիւ Ջիպէֆչէյէ 8 վէ Վէնիզագա թէհաֆֆուզխանէսինէ 3 խօլճու կէլէրէք գարանթինա ալթընա վազ օլընտըգլարը կիպի, մէգքիւր թաարիխլէրտէ ձիւրը Մուսթաֆա Բաշատա 112 վէ Ցէվէ Պաղըրտան վէ Ջիպէֆչէ մէվգըի թէհաֆֆուզըրըն տա տախի 10ար խօլճու իքմալը միւտտէթ իթմէկլէրինէ մէպնի բրաթիգա յոլընտա իթսա գըլընտըղը վէ մէգքիւր մէվգիլէրտէ էլէվմ գարանթինա թանթընտա պուլունանլար միյանընտա սըհհաթը ումումիյէյէն պէրքէմալ օլտըղը, վէ շէհրը հալին 27սինտէ Գավագտա գարանթինա ալթընտա մէվճուտ 2 վափօր վէ 57 խէլքէն սէֆինէսինին 556 թայֆասըյլա, Սինօպտա գարանթինա ալթընտա պուլընան 9 վափօր վէ 13 խէլքէն սէֆինէսինին 430 թայֆա վէ թէհաֆֆուզխանէտէ պուլընան 937 խօլճուլըն վէ գօրանթինայի ասաքիրը Շահանէ իլէ Սինօպ վէ Հէվալիսինին ահվալը սըհհիյէսի խօլճուլարը խուրինէ վէ Գօսօվա վիլայէթլէրիյլէ սաիր խալ արզ թէհաֆֆուզխանէ խաարէլէրիլէրինտէն ալընան թէլէկրաֆլարտա կէօսթէրիլմիշ իտուկի մաարուզ տըր։

* * *

Ցիւնքի Թարիխլէ Թրապիզօն վիլայէթինտէն չէքիլէն թէլէկրաֆըն սուրէթի տիր.

Ցիւն ագշամտան պու սաաթա գատար Թրապիզօն շէհրինտէ 9 միւսապ վէ էսքի վէ խէնի միւսապլարտան 5 վէֆիյաթ վուգու պուլըրտը, վէ կիւմիւշխանէ գազասընտա գասապայլա վիլայէթին սաիր ճիհէթլէրինտէ վուգուաթ օլմայըպ, խուսուս գարանթինաս մուհաֆազաէսընտա պուլընան ասաքիրը Շահանէ իլէ էֆրատը գավմիյէթիյէնին սըհհաթլէրի պէրքէմալ պուլընտուղը մաարուզ տըր․ ֆէրման։

* * *

Էվվէլքի կիւնքի Թարիխլէ Էրզրում վիլայէթինտէն քէշիտէ օլընան թէլէկրաֆըն սուրէթի տիր․

Նէֆսը Էրզրումտա էլէվմ էսկի միւսապլարտան 1 վէֆիյաթ վէ խէնիտէն 11 միւսապ օլտըղը սըհհիյէ գօմիսիօնը ժուրնալընտա կէօսթէրիլմիշ, վէ միւլհագաթտան մալիւմաթ ալընամատըղը մաարուզ տըր։

* * *

Բրիշթինա ճիհէթինտէ վէ Սըրպ հուտուտը իւզրէ վագը Բրէքալաս գարաուլընտա պիր թէհաֆֆուզխանէ թէէսիս օլընմըշ իսէ տէ, շիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւվարէտաթ բէք ճուզի օլմասընտա օրատա գարանթինա թէսիսինէ լիւզում կէօրիւլմէտիկինտէն թէհաֆֆուզխանէնին իլղասը վէ գարաուլըն գարշըլըգ գալատ վէ թէհաֆֆուզխանէնին գաքաթըլմասընա ՍԸհհիյէ նէզարէթինէ գարար վէրիլմիշ վէ իյճապը իճրա գըլընմըշ տըր։

* * *

Պալքանտէ միւնտէրիճ Սըհհիյէ ժուրնալընտա կէօրիւլէճէյի վէճհէ, գօլէրա խասթալըղը Իրանըն շիմալիյէ գատար իլլէթտէն մաատան գալմըշ օլան տիկէր ճիհէթլէրինէ տախի սիրայէթ էյլէմիշ վէ էճէլ ճէ չիւտէթլի իճրաթ հիւքմ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։

* * *

)(95)(

ՑՕՑ ՆՕՄԷՐՕԼԸ ՎԱԳՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ԺԻՒԼ ՄԱՐԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Պունըն չէօքէնէօրըն ալթընտան իւչ րէնքլի պիր գուշագը վար իտի ։

Մահալլէնին բօլիս գօմիսէրի իտի ։

Պու մէմուրըն սաալը թիւքէնէրէք տէտի քի ,

—Ուզաթմայալըմ , պիթիրէլիմ․ պիւթիւն կէճէ լազըրտը իլէ վագթ կէչիրէմէյիզ . . .

Իքի զապըթա մէմուրը՝ Լիւպէրսագը զօր իլէ այըրտըլար ․

Օրատա պուլընանլարըն պիրի՝ խագըրմըշ պիր մօմը պաշընտան խօգարը թութմագտա օլտըղընտան , տիւշարը խէվֆ ու աէհշէթ օլմըշ օլան Մատամ տը Թէռնուարըն իւզէրինէ ըշըգ օլտու ․

Պէտպախթ գարը՝ քէնտիսինտէն պիխապէր հէման պայկըն պիր հալտէ պուլընըյօր իտի ․

Եիւզլէրի վէ կէօզլէրինի իքի էլլէրիյլէ գաբայօր իտի ․

—Հայտէ պագալըմ , րէճա իտէրիմ , օյունա չըգմայալըմ , —տէտի պիր բօլիս ։

Անտրէա՝ պիր նազարը մէկյուսանէ իլէ Լիւպէրսագա պագտը . . . լաքին հիչ պիր հարէքէթտէ պուլընամատը . . . սընըրտան հըշգըրըղը Թուլթու , հիտաէթ ու աէհշէթինտէն նաշի նիտա իթտի . . . Լիւպէրսագ՝ էլինտէն իրատէթ կիթտիկինի հըսս իտիյօր իտի . . . Բօլիսլէրէն պիրէնի գօլընտան թութուպ սանտըղլարըն իւզէրինէ աթմըշ օլմաղլա , բօլիս՝ քիւֆիր իտէրէք էէրէ տիւշմիւշ իտի ․

Պունըն իւզէրինէ գօմիսէր ,

—Եօյլէ իսէ խալընըզ գարը կէօթիւրիլմէյէճէք , էրքէյի տէ պաղլայըպ կէօթիւրէճէքսինիզ . . . Քէնտիյէ բաճի օլմայան պիր չէյէ միւտախալէ իթմէյի խօյրէտէ տիր․ —տէտիկինտէ ,

—Տօգանմայընըզ պանա , —տէյու հայգըրտը Լիւպէրսագ ։

Պու տէլիգանլը արթըգ պիւսպիւթիւն իխթիյարը էլտէն պըրագըպ գամասընը գուլլանմագա գալգըշաղը սըրատա , Մատամ տը Թէռնուար՝ մօսմօ քէսիլէրէք պիրտէն պիրէ Լիւպէրսագըն էօնինէ աթըլըպ , խիթթիյարա խոխթարտը

—Բօլիս գօմիսէրի սի՞զ միսինիզ ։

—Պէն իմ ։

—Պու աամէլէյա էմր իտինիզ , պանա տօգանմասընլար . . . Խոմիմի չըմտի սիզէ սէօյլէյէճէյիմ . . .

—Խոմինիզ պանա նէ՞ . . . Խարըն խութինթաք օլընաճագտընըզ . . .

—Պանա նէ՛ տէմէյինիզ ։ Պանա էհէմմիյէթ վէրմէք իսթէմէյօրսընըզ . . . տամահ խուրլիմէ պագընըզ ։ Արաաըղընըզ գըզլարա պինտի՞յօր մըյըմ . . .

Բօլիս գօմիսէրի գայտարըղճա կիւլիւմսէտի ։

Բօլիսին պիրի տէ տէտի քի ,

—Հէր րէնգտէն կէօրիւյօրըզ ․ իշլէրինտէ քիպար վարըշլըլարը տա վարտըր . . .

Մատամ տը Թէռնուարըն հալ ու Թավրընտա պիր էսէրը մէլյուսիյէթը ագիմէ միւշահէտէ օլընըպ , աոէթմա իւզէրինէ չըլըճըլըգ կէլտիկի պիր չէյ կէլտիրկինի բօլիս ու միւշահէտէ իթտի ․

—Էֆէնտի , —տէտի գարը,— րէճա իտէրիմ , լութֆէն պէնի տինլէյինիզ . . . վէ պանա մէրհամէթ իտինիզ . . . Սիզ պէնիմ պու նամուսըզլըղըմը աշիքեարա չըգարմագտան պիւն պէօյլէ պիր սըրատա պուրատա պուլընտըղըմա գաթէն ուսանմանտան խէրէ կէչիյօրըմ . . .

Գօմիսէր՝ բօլիսլէրէ իշարէթ իթտի ․

Մէրգումին չարնաչար չէքիլիպ պիր Թարաֆա կիթթիլէր ․

—Օ՛հ , —տէտի անլէրտէն պիրի՝ խարըմ սէս իլէ ,— էկէր ամիրիմիզ պէօյլէ էմիր օլուր իսէ՝ արթըգ պէօյիւք պիր իշ կէօրիւլէմէզ ․

—Սէօյլէյինիզ պագայըմ , մատամ , —տէտի գօմիսէր ․

—Իսմիմի սիզէ սէօյլէմէք իսթէմէյօրըմ , —տէտի պէտպախթ գարը՝ ազը պա- չըրընտան կիւրտիրէք ․— Դապիթ մի տիր . . . Պէնիմ սիզին արատըղընըզ գարըլարա պէնզէր պիր գարը օլմատըղըմը՝ սիզէ գուլլանտըղըմ լիսան վէ սուրէթը Թէքէլլիւմիմտէն անլամալըյընըզ . . . Պու գատար սիզէ կաֆի տիր . . .

Հագիգաթէն պու գատարը էլ վէրէպիլիր իտի ։ Բօլիս գօմիսէրի մէրգումէյէ արթըգ իւիմէյիլէ կէչէր կիւլէպիլիր իտի ։

Պու միսիլլու կէճէ պասգընլարընտա գալը կէնճ օլսալ տա բէք օ գատար պէօզուգ կէօրիւնմէտիկի վէ աշըգը տա մէրգումէյէ քէֆալէթ իթտիկի Թագտիրտէ, պաշգըն օ խօլտա միւսաատէլէր վուգու պուլուր ։

Հալ պու քի բօլիս գօմիսէրի խարար իթտի ։

Նի՞չին ․ աճապա սըրֆ մէրագ իտիյօր իտի տէ , էրթէսի կիւնիւ քէյֆիյէթի քէնտի րէֆիգլէրինէ նագլ իթմէք իչին՝ պու րէզալէթի իրթիքեապ իտէն գարընըն քիմ օլտըղընը Թանըրմա՞գ մը իսթէյօր իտի ։

Եօգսա՞ մը բօլիսլիք հըսսընա մէպնի պաննըն Թահթընտա աղըր պիր մաատէ օլտըղընը անլայարագ պանը օրթայա չըգարմագա մէրագ իտիյօր իտի ։

—Եալընըզ , —տէտի գօմիսէր,— աշըգընըզա պէն խալընըզ սէօյլէմէկինիզի իչիթէպիլիրիզ . . . Իսմինիզ նէ՞ տիր . . . Սիզի քի՛մ Թանըյա պիլիր , սիզէ քի՛մ քէֆալէթ իտէպիլիր ․

Մատամ տը Թէռնուար էլլէրինի գըվրատը ․

Իսմինի նամուսըզըղա , րէզալէթէ տուչար իտէճէք իտի ․

Պու տա լազըմ իտի . . . խօգսա տահա պէօյլէ պիր րէզալէթ , Տէրօ . . . Սէն-Լազար հապըսխանէլէրի րէզալէթի քէնտիսինէ պէքլէյօր իտի ․

Անտրէա՝ պօզուգ պիր սէսլէ իլէ ,

—Պէն Մատամ տը Թէռնուարըմ , —տէտի ․

Բօլիս գօմիսէրի՝ թէաճճիւպինտէն նաշի տուրտըղը խէրտէն չէօյլէ պիր հարէքէթ պուլընտը ․

—Մատամ տը Թէռնուա՞ր մը . . . —տէտի . . .— Հօսման պուլվարընտագի պանքէրին գարըսը՞ մը ․

—Էվվէթ ․

Պունը տէր տէմէզ Անտրէա՝ խարըմ խօյիւ օլտըղը հալտէ Լիւպէրսագըն գուճաղընա տիւշտիւ ․

Բօլիս գօմիսէրի՝ տիւշիւնէրէք մէրգումէյէ պագըյօր իտի ․

(Տէվ-Դ)

Բուսիանըն Օյթի վէ Արտահան գազալարընտա էյան պազը չիւպնէ-լի վուգուաթ օլմազտա տըր։

* *

Համպուրկտան Պէրլին վէ սաիր Ալէմանիա չէհրլէրինէ կիտէնլէր չիմտիյէ գատար գարանթինա թահ-՝թընա ալընմազտա իքէն, պունտան պէօյլէ մէզքիւր գարանթինանըն գալտըրըլտըղը րէսմէն իլան օլընմըշ տըր։

ՊԻՐ ՖԱՄԻԼԵԱ ԽԱԼՓԸՆԸՆ ԹԷԼԷՖԸ ՆԷՖՍԻ

Ֆրանսատա Սէն-Սիր-Սիւր-Մորէօ նամ մահալտէ աիլէյէն տէհշէթլի պիր ֆաճիա զուհուրա կէլմիշ տիր։ Բէտէր, վալիտէ վէ 4 էվլատտան միւրէքքէպ օլան Մօնբէր ֆամիլեասը խալգը քեամիլէն խամ քէօմիւր վուրմասընտան վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

Շէօյլէ քի, օրման գօրուճըլըղը իթմէքտէ օլան Մօնբէր՝ քիմսէյէ պիր չէյ տիմէքսիզին քարասը մուավէնէթ պուլմազ. իչին Գուլօմիէ նամ մահալէ կիտիպ, զէվճէսի՝ գօճասընըն էրթէսի սապահ կէլմէտիկինի կէօրինճէ, մէրգումա պիր ֆէլաքէթ կէլտիկինի զաննի խսէրէք 4 էվլատըյլա պէրապէր թէլէֆը նէֆս իթմէյէ գարար վէրմիշ, վէ էւէլէ պիր էաթագ սէրիպ, էվլատլարընա պիրէր գատէհ իչկի իչիրտիքտէն սօնրա էաթաղա էաթըրըրպ, գաբու վէ բէնճէրէլէրի գաբայարագ պիր մանղալ էազմըշ վէ քէնտիսի տէ էաթմըշ տըր։

Մօնբէր՝ էէվմը մէզքիւր ազչամըսը խանէսինէ ավտէթ իտիւպ, գարըըյլա 4 էվլատընըն օլ սուրէթլէ վէֆաթընը կէօրինճէ, քէնտիսի տէ օտանըն գաբուսընը կիւճէլէ գաբամըշ վէ աէօնմիւշ օլան մանղալը էէնիտէն էագարագ էն քիւչիւք գըզընըն էանընա էաթըպ օլ սուրէթլէ նէֆսինի թէլէֆ էյլէմիշ տիր։ Իչպու ֆաճիա՝ թէքմիլ օ ճիվար էհալիսինէ հէյէճանը մուճիպ օլմըշ տըր։

ՓԱՌՔ ԵՒ ՊԱՏԻՒ

ՀԷՐ ՆԷ ԱԼԸՐՍԱՆ ԳԸՐԳ ԲԱՐԱՅԱ

Անցեալ տարուան յուլիսի վերջն էր, որ պարոն Թ. աւարտեց իր շրջանն . . . վարժարանին մէջ եւ պսակուեցաւ պարգեւաբաշխութեան հանդէսին օրը, ուր տեսայ զինքը վերջին անգամ, մաղթելով իրեն բարի յաջողութիւն ։

Երբ զուգադիպութիւնն բարեկամներս գիս իրեն հանդիպել Բերայի փողոցներէն մէկուն մէջ, երկիրս շրջան մը աւարտած էր արդէն արեգակին բոլորտիքը. ո՜րչափ զինքը փառաւորել գտայ ։ Ուլիմ կը կարդար նա՝ լրագիր մը, որ կարծեմ Ճէրէտէն էր ։ Ամենայն ուրախութեամբ մօտենալով իրեն սկսանք խօսակցիլ ։

—Հէ՛, քաղեւ ազնիւ բարեկամս, ի՞նչպէս էք, տեսնենք ։

—Շատ լաւ, չատ լաւ. ա՜հ, ո՛րչափ ուրախ եմ զքեզ տեսնելուս ։

—Ո՛րչափ մտադրաղ կը տեսնեմ զքեզ, միթէ կարեւոր յօդուա՞ծ մը տրուած է լրագրոյդ մէջ ։

—Այո՛, եւ ալ կըսուի թէ Լորտ Սալիզպուրի ընկճեր է, եւ Պիզմարք յանկոզին կը տառապի ։ Այս նկիրոդն է որ ինծ մտատանջութիւն կը պատճառէ, եւ երբ կը մտածեմ թէ նա բարձրագոյն էակ մը ըլլալէ յետոյ պիտի վախճանի պարզապէս վչտագնութեամբ, կը գոչեմ ի ներքուստ «Պիզմարք, Պիզմարք, չեմ բաղձար քու զաւնի պսակներուդ»։ Գաղղիացւոց հանճարներն բարոյական եւ նիւթական պատերազմական դաշտերու վրայ արձակած են իւրեանց ոգին ։ Իսկ Գերմանք վչտագին եւ տխուր ոգւով մեկնած են տառապեալ աշխարհէս ։

—Երկրորդ մասին կարծեմ փոքր ինչ կը սխալիս. բայց թողունք զայս, եւ ըսէ ինծ, թէ ի՞նչով կ՚զբաղիս առ այժմ, յուսամ թէ նիւթական բարի կացութիւն մը կը վայելես ։

—Միթէ չե՞ս տեսներ փիլիսոփայական կեանքս, (ցուցնելով իր առաջքը գտնուած չէօ-Բօ մը որ լի էր մանր տնական պիտոյքներով), ահաւասիկ վաճառքս (բարձրագոյն գոչելով) «հէր նէ ալըրսան գըրգ բարայա» ։

—Ի՞նչ, միթէ այդչափ պարզութի՞ւն կարողացար սատանձնել ։

—Աւա՜ղ, ազնիւ բարեկամս, Սորպնէօ-Պրօֆէսէօրներու զանոնք փակեալ գտայ, իսկ Հայ վաճառականաց քով եւ ոչ մէկ ժպիտ, նաեւ մերժում օտար ազգերէ ։ Այսու հանդերձ պէտք է որ ուտեմ ապրելու համար. ի՞նչ, տասը տարի վարժարանաց մէջ տառապելէ յետոյ անձնասպանութեա՞ն դիմեմ, ամէն օր +է-ը-դ--ը չկարողանալ ուտելուս համար ։

—Ո՛չ, բացարձակապէս ո՛չ, տարաբախտութեամբ դէմ մաքառելդ բարձր պատիւ մըն է քեզ ։ Պ--վօ, հազար պ--վօ. ո՛րչափ պէտք է որ քու պաղպատեայ կամքդ ունենան նաեւ լազմաթիւ շրջանաւարտներ, այսինքն՝ թէ բնաւ չվհատին իւրեանց նիւթական կացութիւնը բարւոքելու, անդադար աշխատութեամբ, բայց ըսէ ինծ, արհեստ մը աւելի լաւ չէ՞ր ըլլար քեզ համար ։

—Դժբախտաբար յարմարութիւն չունիմ, (բարձրաձայն գոչելով) «հէր նէ ալըրսան գըրգ բարայա»։ արդէն աւաղելութիւնս ալ մարմնական չարունակելի աշխատութեանց չէ կարող դիմադրել ։

Սոյն պահուն յաճախորդ մը մօտենալով.

—«Ալ օղուլ պու Թապաքլար չաքուզ գըրըլըյօր, չօճուգլարըն իւչիւնէ եիւզլիւք տէյէլիմ տէ» . . . .

—Թ. «Մուհալ գապիլինտէն տիր էֆէնտիմ, գուլընըզ զաթը ալինիզի մէժնուն իթմէք արզուսընտա իսէ տէ» . . .

—(Յաճախորդը ապշեալ) «Օլմազա աէն պիլիրսին» . . .

—Արհեստիս մէջ տակաւին նորատի եմ, բայց յուսամ թէ չարունակելի մշակութեամբ մշտատեւ յառաջադիմեմ։

—Պօլսոյ բոլորտիքը չե՞ս շրջագայիր ։

—Այո, վաղը Պալաթ պիտի երթամ, (բարձրաձայն եւ երաժշտութեամբ գոչելով) «Մէզաթ մալլարը, կէօմլիւք մալլէրի, հէր նէ ալըրսան գըրգ բարայա»։

Այս պահուն երկու զեռատի եւ հրապուրիչ հայ օրիորդք, վարդագոյն այտերով (կեցցես Պօն-Մարշէ) չէօ-Բօյին անխնամ ակնարկ մը նետելէ յետոյ, մին Թ. բարեկամս անհոգութեամբ բարեւեց, եւ դանդաղանօք հեռացան, բայց ես իւրեանց կարճ խօսակցութիւնը իմացայ ։ Թ. բարեկամս բարեւող երիտասարդուհին ընկերուհւոյն ըսաւ.

—Ահաւասիկ երիտասարդ մը որ քեզ կարող է երջանկացնել՝ իբր ամուսին, «Գան տի-թի, ամի ։»

—«Մի սօնք, մա չէս, մուա, էպուզէ էօն վիւլկէս մաւշանտ ամպիւլան։ մաքառըխս ա լա ըլէյ. թիւ մը սունէթ տօնք լը քօբէրիզմ. ժամէ տը լա վի ։»

—«Մէ զիլ է տիպլօմէ . . . . »

—«Տը Պէմրիճ ու տ'Օքսֆօրթ, է մէմ տէ ֆաքիւլթէ տը Բառի, քը մէմբօռթ, իլ մը ֆօթ էօն ռիշ ։»

—«Է պէթ ։»

—«Նաթիւռէլլըման ։»

Բարեկամս կը կրկնէր իր գոչումը, բայց յանկարծ սրտայոյզ կանգ առաւ եւ սխալի մեծութեամբ երկու կաթիլներ աչքերէն գլխելով հոսեցան դէպի այտերը, քանզի երկու օրիորդաց զաղղիերէն խօսակցութիւնը ինք ես լսած էր, բայց վեհ սրտով եւ պաղպատեայ կամօք արցեց արտասունքը եւ գողգոջուն գոչեց, հէր նէ ալըրսան գըրգ բարայա ։

—Պրավօ, կրկնեցի իրեն. «միւշօ տը ֆուա պռավօ, վու զէթ էօն էթըր մանյանիմ ։

—Եթէ այն օրիորդը կատարեալ բարի դաստիարակութիւն մը ընդունած ըլլար, միթէ կարելի՞ էր զիս նուաստել եւ հայհոյել ։ Ինչո՞ւ մեր վարժարանք կը փայլին բազմաթիւ թերութիւններով. աշակերտք եւ աշակերտուհիք կը կարծեն թէ կեանքն է վարդ, եւ ինչո՞ւ դաստատուները չեն ուսուցաներ իրենց թէ՝ փուշեր ալ ունի, ինչո՞ւ պակսին մեր վարժարանաց մէջ բարոյական եւ քաղաքական (sciences morales et politique) գիտութեանց կատարեալ դասախօսութիւնք, որով աշակերտաց զաղափարներն չբարձրանան ինքնահաւանութեամբ, եւ աշակերտուհիք չատանձնեն եւ չծաւալին նուրբ եւ ունայն ճաշակներ։ Ընթացաւարտ աշակերտ մը բարձր գործերու կը կամենայ եւ ստեղ իր կարողութենէն վեր, իսկ շրջանաւարտուհի մը «ես ուսեալ եմ, դաշնակահար եմ, ֆի տօնք մա չէս, իլ մը ֆօթ էօն ռիշ» կըսէ, ի՞նչպէս կարելի է երջանկութիւն զայացնել երկուստեք, եթէ քննադատենք այս կացութիւնը ամուսնական տեսակէտով ։ Այժմեան գործոց ընթացքը քիչով գոհանալ կը հրամայէ, եւ ներկայիս ապագան անձուկ յօյս մը միայն կը ներշնչէ, պէտք չէ՝ որ սանձենք մեր կեղծ յառաջադիմութիւնը (faux progrés ։)

—Այո՛, բարեկամս, պէտքերը բազում են, աւելի լաւ չէ՞ր որ հիւանդանոցի շինութեան ծախքէն +-ծ-+ ընելով (արական սեռի համար արհեստի վարժարան մը կանգնէին (école des arts et metiers,) փոխանակ հասատ պատերով չէնք մը կանգնելու, իբր թէ խենդերը կարող չըլլան զայն տապալել ։ Ներէ, ազնիւ բարեկամս, ես պարապ ժամանակ ունիմ, եւ քուկդ կորսնցնել կուտամ. օն ուրեմն թող որ մեկնիմ, մաղթելով քեզ բարի յաջողութիւն, կըրկին եւ ուրախալիր տեսութիւն ։

—Շնորհակալ եմ, կրկին տեսութիւն (գոչելով) հէր նէ ալըրսան գըրգ բարայա ։

Ճանապարհս շարունակելով, երբ փողոցին ծայրը հասայ, բարեկամիս կոչումները տակաւին կը լսէի, եւ յետս ակնարկ մը նետելով ես եւս ի ներքուստ գոչեցի ։

Ո՜հ, ո՛րչափ քաղցր է ապրիլն,
Եւ ի՜նչ վեհ բարիք է կեանքն ։

ՀՐԱՆՏ ՀԱՄԱՄՃԵԱՆ

Բաղկեղոն

ՄԱՂԻԿՆ ԱՏԵՑԻ ԵՍ ՄԻ ՕՐ

Պատուհանիս առջեւ նստած, մտօք անգործ,
Կը դիտէի թիթեռնիկներ խաղ ու անփորձ,
Որ ամէնին ի սէս ծաղկանց խօլ կը եւ էջ՝
Թէ զո՛րն ընտրեն, ո՛ր այն մինայ գուրնով անշէջ ։
Կապոյտ թիթեռն ընալէր ծաղիկ ի թոյր ճերմակ,
Եւ ըսպիտակն ալ կը սիրէր ըզկապուտակ.
Ծաղիկ թիթեռն յիրեար փարին զերդ քոյրք կրկին,
Մինչ բընութեան հետ կը ժպտէր պայծառ երկին.
Ո՞վ չէր սիրեր այն վայրկենին սիրով անհուն
Ծաղկանց հոյլեր եւ թիթեռանց այն մեծ աւիւն . . . ։
Բայց ի՞նչ անկում. փողոցին մէջ մի լեզուագար
Գնչու գոչէր. Ծ--՜ դ-ծ-, Նէյէ՞Բ դ-- ծ-- .
Բիրտ դէմքն ու սեւ աչքերն յառած լուսանցքն ի վեր՝
Կրկնէր ըստէպ. Մէ՜-է-, Ժ՜-է- . . . Ծ- ծ-- ծ-- .
Զազի՛ր էակ, Նըսեմ զիմօք, գիտակըրեւ,
Ճակատ այնպէս որպէս թէ չէր վայելած տիւ .
Գլխոյն վերեւ կրկին ծաղիկ կը տատանին,
Գուցէ նըւէր իւր հոգեատ պիղծ սատանին ։
Տասը ծ--- կը նետեմ վար. ի՞նչ է իմ բախտ,
Կը հարցընեմ, ըսէ թէ ի՞նչ է բախտս անխախտ ։
Կ'առնու ծաղիկն իւր չոր ձեռօք գըլուխէն վար,
Կը խլէ թերթերն եւ կը տեղայ խօսք անհամար .
Կ'ըսէ. «Հոգւոյդ բաժին են յար աղէտ եւ ցաւ .
«Աշխարհ աչքիդ անտանելի ցարդ երեւցաւ ։
«Մպտիս, այո. բայց այն ժպիտ է գիւրահալ .
«Ճակատագիրդ է չարչարուիլ յաւէտ եւ լալ ։»
Ըսաւ վըհուկն, եւ ձօնելով ինծ մի ծաղիկ՝
«Պահէ,» յարեց, ու հեռացաւ ինքըն լըռիկ ։
Ես մոլեգին մասնեցի զայն անդէն ի հուր .
Ա՜յնքան նողկանք ազդեց հոգւոյս ձօնն այն տխուր ։
Օր մի ողջոյն ես առեցի զարնան զարդեր .
Այլ արդ . . . պայշա՜մ, զի ծաղկի մէջ հատատեմ աէր ։

ՆԻՏՏՐԳԷ

Պաղչէ-Գաբուսընտա Համիտիյէ սօգաղընտա Թօմըն խանընտա Օսմանըը Պանզա չիւպէսինին իթթիսալինտէ պուլընան մաղազատա էնվաի Ջին, Ճաթօն վէ Ֆրանսըզ մալլէրի լամպալար, վազօլար, սամա լամպալար, ավիզէլէր, չայ վէ գահվէ վէ սուֆրա թագըմլարը վէ սաիրէնին էհվէն ֆիյաթլար իլէ ֆուրուխթ օլընաճաղը՝ ճիւմլէ էհալիյէ իլան օլընըր ։ 3—2

ՓՇՈՒՐ ԽՈՀԵՐ

Մտադրուած որ եւ իցէ բաղձանքի համար մարդ ընդգինքը ա՛յնքան անհանգիստ կը պիտի զգայ՝ թէ որ ենթական ուչ ուչ միւքէն անցի կամ քնաւ չանցնի, ճի՛շդ անօթութեան պէս զոր ունենալով հանդերձ կրնանք գէթ սա պահ մի մոռալ այնպէս՝ եթէ միտուքնիս չկենայ նօթութիւննիս ։

* *

Ան՛որ անիծեմ այն տանջանքին որ անվարձ պիտի մնայ, ու այն խոնջանքին որ աննպատակ է ։

* *

Երեսնիս կը չպարենք առաքինութեան փոշիով ու սրտերնիս կը թրենք ննջի խմորով. — ինչո՞ւ ։

Ուղղախոհ, հաւատարիմ, ազնիւ, խղճամիտ, խոհեմ, մարդավար եւ դեռ կարգ մը սոյնիմաստ ածականներն հիմա մինակ բառգիրքի մէջ կը գտնուին ու առ սակաւ սակաւ կը բացակային . . . մարդկութեան հորիզոնէն.—ինչո՞ւ ։

«Ինչու»ներու այս արտադրիչները մեր կեանքին մէջ այն բազմապատկութեան կը յանգին որուն արտադրեալը բարեբախտաբար կարծուածէն աւելի պերճախօս կըլլայ՝ մեր ապիրատութիւնը, մեր յոռութիւնը, վերջապէս մեր . . . իչութիւնը ապացուցանելու մասին ։

* *

Ամէն բանի հաւատ ընծայելու սրամաղիր կերեւինք . . . ճշմարտութենէն ի զատ ։

Մտածեց ԹԷՈԴԵԱԿ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գալը Սէրասքէրի Մուհասէպաթը Ումումիյէ տաիրէսի պաշ քեաթիպի սաատ. Սիւրէյյա պէյ հազրէթլէրինէ՝ ուձուրը մէճմուըէսինտէ միւչանէտ օլան իգտամ վէ ղայրէթինէ մէպնի թէրֆիէն ուլա սընըֆը էվվէլի,

Գալը Սէրասքէրի Սըհհիյէ տաիրէսի թահրիրաթ գալէմի միւմէյյիզլէրինտէն Իզզ. Իսմաիլ էֆ.յէ՝ միւչանէտ օլան իգտամ ու ղայրէթի հիհէթիյլէ թէրֆիէն սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի,

Մէարիֆ նէզարէթի մէքթուպի գալէմի խուլաֆասընտան Իզզ. Նիաման էֆ. իլէ, մուհասէպէ գալէմի միւմէյյիզը էվվէլի Ճէմալ, վէ սաիրի Վահպի էֆ.լէրէ վէգայիֆը մէմուրիյէթլէրինի մաղտիմանէ իֆա իթմէքտէ օլմալարընա մէպնի թէրֆիէն սանիյէ սընըֆը սանիսի,

Ընգարէ վիլայէթինտէ Զիյր գազասը գայմագամը ֆուեթուլ. Զիյա էֆ.յէ՝ հիւսնիւ խըտմէթ վէ մէսաիսինէ մէպնի րապիա րիւթպէլէրի,

Մէճլիսը Մէարիֆ ազալըղը՝ Թրապիզօն խաթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի Հիւսէյին Շիւքրի էֆ.յէ,

Կիրիտ մէճլիսը իտարէ ազալըղը՝ ըՍֆաքիա սանճաղը միւթէսարրըֆը Միխալագի էֆ.յէ,

Սֆաքիա սանճաղը միւթէսարրըֆըըղը՝ Այվալըգ գազասը գայմագամը Միխալ Բաքաղագի էֆ.յէ,

Խումս սանճաղը միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Ճէպէլը Ղարպի սանճաղը միւտտաիի ումումի մուավինի Պէչիր էֆ.յէ,

Ճէպէլը Ղարպի սանճաղը միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի պաշ քեաթիպի Իսմաիլ Զիւհտի էֆ.յէ թէվճիհ պույուրըլմըշ տըր ։

* *

Պէճիգալը ժէնէրալ Պրիալմօնտ՝ խալյիւսահանը սալթանաթը Սէնիյէնին օլմասընա մէչպուր 1նճի Մէճիտի,

Բարիզտէ Նէչյր օլընան Օրէօն կազէթասը միւտիրի Մ. Նիգօլա Նիգօլաիտիսէ 3նճի Օսմանի,

Ավուստուրիա խարիճիյէ նէզարէթի քեաթիպլէրինտէն Մ. Լը Շըվալիյէ Օթօն Տօվալլա 3նճի, վէ Գօ-է-Բէ-ֆ-- դ- Լէ-Բ գազէթասընըն Տէյրսատէթ մուխպիրի Մ. Թաքէ Մարկրիա վէ Ալէմանիա մէմալիքի թելէկրաֆ չիրքէթլէրինին Տէյրսատէթ աճէնթէսի Մ. Գասիէկ Աստուածատուրեան իլէ Գալատա սըհհիյէ թապիպի Մ. Լէօնիտաս Ջիօնէլլիյէ 4նճի Մէճիտի,

Ծիւրը Մուսթաֆա Բաշա խաստախանէսի թապիպը էվվէլի պինպաշը րիֆ. Իպրահիմ էֆ.յէ 4նճի Մէճիտի,

Աւստրիա խարիճիյէ նէզարէթի քեաթիպլէրինտէն Մ. Լը Պարօն Տիւպասս 4նճի Օսմանի,

Մէարիֆ նէզարէթի վէզնէտարը Վէյի էֆ.յէ՝ վէզաիֆը մէմուրիյէթինի մուգարիմանէ իֆա իթմէսինէ մէպնի 5նճի Մէճիտի,

Մէ--էֆ կազէթասը սահիպի քիթապճը վէ մաթպաաճը Գույումճեան Գասպար էֆ.յէ 5նճի Մէճիտի,

Իւսկիւտար տավա վէքիլլէրինտէն Գաղչէվան օղլու Միլթիատի էֆէնտիյէ՝ հիւսնը խըտմէթինէ մէպնի 5նճի րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրըլմըշ տըր ։

* *

Ինկիլթէրա տէվլէթը ֆախիմէսի խարիճիյէ նազըրը լօրտ Րօզպէրինին վալիտէսի տիւչէս տը Գիլվլէնտ հազրէթլէրինէ 1ինճի րիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը ալիսի իհսան պույուրըլմըշ տըր։

Արիկեան րիֆ. Միհրան էֆէնտինին էնի պիր էսէրի

ԸՆԴԱՐՋԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՀԱՅԵՐԷՆԷ ՏԱՃԿԵՐԷՆ

ԳԻՆ 12 ՂՐՇ.

Լիսանը Օսմանինին սուհուլէթի թահսիլինէ պունճա էմէք վէրիպ չիմտիյէ գատար 45 նէվի քիթապ թէէլիֆ ու նէշր իթմիշ, վէ պունճէ ալէյհ նիշան վէ րիւթպէլէր իլէ մազհարը թալթիֆը Շահանէ օլմուշ օլան մուալլիմի մէշհուր րիֆ. Արիկեան Միհրան էֆէնտի՝ պու տէֆա տախի, միլլէթիմիզին էչէտտ իհտիաճէ ինթիպաղը օլուպ, 700 աէնէտէն պէրու քիմէսնէնին հիմմէթ իթմէմիշ օլտըղը էսէրի մէզքիւրը պիթ թէրթիպ մէյտանը իսթիֆատէյէ վազ իթմիշ օլմաղէ, էլյազդ էֆէնտիի մումաիլէյհին պու հիմմէթլէրինէ թէշէքքիւր օլընըր ։

Հէր քիթապճըտա պուլընըր ։ Մէրքէզի Մէրճան չարշըսընտա Գումըը խանընտա 8 նումրօլը օտա տըր ։ Բոլ կէօտէրէնլէրէ պա բօսթա կէօնտէրիլիր ։ 4—2

Բարիզին պիւյիւքլէ զարիֆ գատընլարը՝ Տիաֆան իլէ Սարա Պէրնար բօւտրաւտը վէ Բարֆիւմէրի Տիֆան մաղազասընըն սաիր էմթաալի մէշհուրէսինի իսթիմալ իտէրլէր ։ (Իլան ասհիֆէսինէ միւրաճաաթ օլընա ։)

(25)

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՊԷՆ

ՀՐԱՊՈՒՐԻՉ ԿԻՆԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՍԻՄԷՕՆ Ռ. ՉԷՕՄԼԷՔՃԵԱՆ

Երկայնահասակ, վտիտ և սեւագգեստ այս մատակարարը, ծուռ-դրուած հին կեղծամով զարդարեալ սրածայր գլուխ մը ունէր, որուն ձախ կողմը, ականջին եռեւ, փառաւոր սագի փետուրէ գրիչ մը կար։

Ոչինչ կարելի չէ երեւակայել աւելի ժանտատեսիլ և այլանդակ քան մատակարարին դէմքը։

Երեւակայեցէք տափարակ և դէպի ետեւ փախած (fuyant) ճակատ մը,—գորշագոյն և սլիտակածիր երկու պզտիկ աչեր, որ մի և նոյն ժամանակ, մէկ կողմէն չէին կրնար դիտել,—որսական թռչնոյ կտուցի պէս կորացած երկար ու նուրբ քիթ մը,—մէկ ականջէն միւսը գացած լայն բերան մը, որ կարծես դանակով ճեղքուած էր, վասն զի նուրբ և ժժգոյն շրթերը հազիւ կ'երեւային։,

Զարդարեցէք այս բերանը մշտակայ ժպիտով մը,—երբեմն հեգնական,—յաճախ մեծարիչ,—միշտ կեղծ, և բաւական ճշգրիտ գաղափար մը պիտի ունենաք մատակարարին դէմքին վրայ։

Մնացեալներն ալ ըստ նմին օրինակի էին։

Իւր ոսկրուտ մարմինը ծածկող սեւ զգեստին զաղիր աղտեղութիւնը կարծես թէ խոզանակի երես տեսած չունէր։

Աղտոտ ըղունքներ ունեցող ձեռները վարակոտ և անմաքուր էին։

Լայն ու տափարակ ոտները ժանգառէ մաշած պղնձէ ճարմանդներ ունեցող անփայլ կօշիկներու մէջ զետեղուած էին։

Ահա մարդը։

Գալով դահլիճին, բան մը չպիտի ըսեմք սա պատճառաւ որ կարելի չպիտի ըլլայ գտնել լաւագոյն շրջանակ մը այն տգեղ ծրագրին համար, զոր արագօրէն գծեցինք այժմ։

Պատերուն առջեւ մթերուած դատական թղթերու պարկերէն մին մագաղաթի և մգլած թղթի անախորժ և նողկացուցիչ հոտ մը կ'ելլէր։

Այս հոտը այնչափ զարչ էր որ Միլէտին սիրտը խառնուեցաւ և պարտաւորեցաւ իւր վարդագոյն և չքնաղ քթին մօտեցնել անուշ հոտի մէջ թաթխուած թաշկինակը։

Սակայն Նարսիս Բիժօն կը չարունակէր իւր ողջոյններն ու մեծարանքները շռայլել մերթ Միլէտին,—որ նստած էր, ինչպէս ըսինք,—մերթ ալ Լօվի, տեսուչին, որ իւր տիրուհւոյն թիկնաթոռին եռեւ ոտքի վրայ կայնած էր։

Մանկամարդ կինը կարճ կապել տուաւ այս մեծարանքները։

—Պա՛րոն, ըսաւ նոտարին, կարեւոր գործի մը համար կուգամ ձեզի։

—Թանկագին պատիւ մըն է այս ինծ համար . . . թոթովեց մատակարարը։

—Այս գործը, յարեց Միլէտի, կրնայ,—գէթ ես այնպէս կը կարծեմ,—շուտով լմննալ։

—Խնդիրը ի՞նչ բանի վրայ է, Տի'կին։

—Տեսուչը պիտի ըսէ ձեզ։

Նարսիս Բիժօն Լօվին դարձաւ և նայուածքով հարցաքննեց զայն։

—Պ. Նոտար, ըսաւ տեսուչը, ինծ ըսին որ, չուրջ յիսուն տարիէ ի վեր մեռած Քարնաքի մարքիզին երկու տղոց միակ ժառանգորդները եղող Նախայլ պարոնայց գործերը կարգադրողը դուք էք։

—Արդարեւ ես եմ, պատասխանեց Նարսիս Բիժօն։

—Ժառանգութեան մէջ կալուած մը կը գտնուի։

—Շատ կալուածներ, պա՛րոն, չա՛տ։

—Անշուշտ, բայց հիմա անոնց մէջէն միոյն վրայ է խնդիրը։

—Ո՞րն է։

—Սըրիզէ փողոցին մէջ շինուած ապարանք մը։

Պ. Բիժօն զարմացման յանկարծական շարժում մը ըրաւ։

—"Սատանային ապա՜րանքը» պոռաց։

—Ճիշդ։

—Եւ "Սատանային ապարանքին» վրայ ի՞նչ կրնաք ունենալ ինծ ըսելու։

—Նախ և առաջ պիտի հարցնեմ ձեզ թէ տարեկան եկամուտը ի՞նչ է։

—"Սատանային ապարանքի՞ն» տարեկան եկամուտը։

—Այո՛։

—Չէք կը ծաղրէ՞ք, պա՛րոն։

—Ո՛չ։

—Այն ատեն, պա՛րոն, ցաւօք կը տեսնեմ որ տեղեկութիւն չունիք։

—Ի՞նչ բանի տեղեկութիւն։

—Այն եղելութեանց վրայ, որք տեղի ունեցած են յիշեալ ապարանքին մէջ։

—Կը խաբուիք,—խնդրոյ առարկայ եղած պատմութեան բոլոր մանրամասնութի՛ւնները գիտեմ։

—Եւ կը պնդէ՞ք ձեր խնդրոյն վրայ.

—Այո՛, կը պնդեմ։

—Լա՛ւ, պա՛րոն, "Սատանային ապարանքին» եկամուտը առ այժմ ոչինչ է։—Ապարանքը և պարտէզները ժառանգութեան մէկ անկարեւոր մասը կը կազմեն։—Մէկ միջոց միայն կայ այս չէնքերէն և այս հողերէն ո՛ և է շահ մը ստանալու համար. և այս միջոցը արդէն ի գործ պիտի դնեմք։

—Կրնա՞մ գիտնալ։

—Այո՛։—Պարոնայք տը Նախայլ ապարանքը քանդել պիտի տան, եթէ գնորդներ ներկայանան, չինուածանիւթերը պիտի ծախեն և պարտէզներն ալ վարձու պիտի տան պարտիզպաններու որք գէշ աղէկ պիտի շահագործեն զանոնք։

(Շարունակելի)

ԻՏԱՐԻՒ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

ԻլՃ

Սառալար խաթթունտա վադը Հէյպէլի իսքէլէսիսին թամիր իթտրիլմէսի հաստպիյէ իսքէլէի մէղքիւրէյէ վազ օլընան տուպալարտան Նէ-հէրիյէ վէ Այոբ վալօրլարընա եիւք ալմագ վէ չքգարմագ գապլի օլամայաճաղընտան, պու կիւնտէն իթթիպարէն մէղքիւր վաքթալա Հէյպէլի իսքէլէսի իշլուն ազիմէթ վէ ավտէմլէրինտէ եիւք գապալ օլունմայըպ, եալընը սապակլարը սաաթ 4տէ քէօրիւտէն վէ ագշամլարը սաաթ 9տա Պէօյիւք Առատան հարէքէթ իտէն վաբօրա գապալ օլունաճաղը իլան օլընը։

27 Թըշրին էվվէլ 308

ՍԱՐԱՖԻՒԼ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 9 Նոյմ.

Ինկլիզ. էսհամը Ինկ. Լիր.	97—18
Օսմ. էսհամը աչըլը	21—50
» » գաբանը	21—43
» » Սէրի Ա	54—3/4
» » » Բ	30—3/4
» » » Գ	22—
Օթօման 1871	96—1/4
Օսմանլը Պանգաբը	13—3/4
Ռուսիա իսթիգրազը	106—7/8
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	98—3/8
» իսթիյազը	103—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսրը	98—1/8
Լուչիյա իսթիգրազը	105—
Պալգիյա իսթիգրազը	86—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—36.20

Բարիզ 9 Նոյմ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	099—32 1/2
» » 1 1/2 %	105—32 1/2
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլը	21—77 1/2
» » » գաբանը	21—70
Մէլզոտէյէ	
Սէրի Բ.	30—65
» Գ.	22—35
Բուանէլի չրմէնտրֆէրի	91—50
Օսմանի	—
Սամանը Բէժիսի էսհամը	367—50
« Պանգաբը	593—75
Դրէտի Լիոնէ	782—50
Դրէտի Ֆոնսիէ	1105—
Դոնթուար ա'էագոնթ	522—50
Սիւէյէշ ազբիոնը	2628—
Իթալիա էսհամը	92—55
Մըսրը ֆոնտ. մութթահրաէ	492—25
Բռիսիթիէ Թիւրք	—
Եուռնան 5 % 1879	335—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 9 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	120—10
Բուանէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	45—90
Օսմանլը Բէժի ազբիոնը	173—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուսմ. տիւն ազչ. գաբ.	23—28
» » » էն եիւքսէք	23—36
» » » էն ազաղը	23—27
Պու սապակ աչըլը գ. ք.	23—32
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	82—35
» » » էն եիւքսէք	82—35
» » » էն ազաղը	82—30
» » » աչըլը գ. ք.	82—35
Սէրի Ա.	54—30
» Բ.	31—
» Գ.	24—06
Բուանէլի չրմէնտրֆէրի	91—75
Ազչէ ֆալզի	6—
Բէյքօր Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ » բէյքօր	—
Թանֆիյէ	18—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8—02
Սիմամպլ Պանգաբը	4—38
Սոսիէթէ ժէնէրալ	5—10
Բէյի ազբիոնը	16—08
Թրամվայ	6—09

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը	100 ղ. տան	Ղրչ. Բէ
Պէյլան մէճիտիյէ ֆարզը		106—32
Մէճիտիյէ »		98—
Գէյլիք »		100—20
Ալթընըզ »		100—20
Ինգիլիզ լիրասը		110—17
Ֆրանսըզ ալթունը		87—36
Բոլ		90—
Գրէմից ալթունը		51—17
Գարպօն գայմէսի		9—16

ԴԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—5/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—73 3/4

ԻԼԱՆ

Պու քէրրէ Բարիզ ճէմիյէթը այնիյէ ազաբնտան Տօգթ. Թրագուլիսի, ըմթամալտան կէօմրիւք գարշրընտա 43 նիւմէրօլը Ալիքեան էճզահանէսինտէ քիւչատ իթթիկի մուայնէլանէի թրպպիյէսինտէ քաղարտան մատտա հէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար խասթա գապուլ իսէր։ Բէնճէնպէկի կիւնէրի տալի ֆագիր իսանէկեանը մէճճանէն գապուլ վէ թէչատալի իսէճէք տիր։

14—14

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(20) Ինչատթը ասքէրիյէ իշլուն քէրեսթէ վէ իշճիլիկի միթթահհիւտ ախտ օլմագ իւզրէ լիւգումը գատար չէրշիվէ միւնագասայա գոնուլարագ թըշրինը սաանինին ճինճի բէնճէչնպէկ կիւնիւ գարարը գաթիսի, ֆէրտասը 100տէ 5 թէնզիլիթը մուգարրէր օյմաղլա, թալիպ օլանլարընը՝ Ինչատթը Ասքէրիյէ տաիրէսինտէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։ 3—3

* * *

(21) Նէզամիյէ խազինէսի ազարաթընտան Տէֆթէրտար ճիվարընտա Ֆէսխանէ գարշրընտաքի պօսթան գոնթրաթօսը միւնգապիյէ օլուգ իշպու 308 սէնէսի բուզը Գարամընտան իթիպարէն թալիպնէ քիրայա վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլաճաղլարընը՝ իշպու թըշրինը էվվէլինե նիհայէթինէ գատար մագամը Սէրասքէրի շիւսլէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։ 3—3

* * *

(22) Նիզամիյէ Սարաֆխանէ անպարը իշլուն մուպայէա օլընմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գոնրլան 1000 զրյէի ճէտտտ պէյազ եումագ քէթէն իրլիկինին պէհէր զրյէի ճէտտտի 14 ղրշ. 30 բարայա օլարագ թալիպի էօնտէսինտէ օլուգ, թըշրինը սանինին 2ճճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասաբ պիլճրա մէղքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, իթթասընա, վէ էրթէսի կիւնիւ տաիսի 100 տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարընը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(23) Թարապլուսը զարպ ֆրգասը իշլուն միւպայէա օլընճաաղը էվվէլճէ իլան գըլընան էրզագատան 20000 ճէտտտ քիլէ պուղասընը պէհէր քիլէսի 52 ղրշ. վէ 273 պին զրյէ տտգիգին պէհէր գրյէսի 42 բարայա, վէ 355 պին զրյէ Մըսրը բիրինճինին պէհէր գրյէսի 70 բարայա, վէ 76 պին զրյէ նօճուտտին պէհէր գրյէսի 52 բարայա, վէ եինէ 76000 գրյէ ֆասուլեանընը պէհէր գրյէսի 30 բարայա, վէ 49 պին զրյէ չէքերին պէհէր գրյէսի 95 բարայա չէրսիթը մուգարրէրէսինէ թալիպլերի էօնտէսինտէ օլուգ, թըշրինը սանիի Բուամինին Ճնճի բազար իրթէսի կիւնիւ պիլմինագասա գատարը գաթիսի վէրիլէճէկի, վէ էրթէսի սալը կիւնիւ տաիսի 100 տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլընճաաղը ճիտէթլէ, իթթասընա թալիպ օլանլարընը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(24) Գանավաչօ՝ արշընը ճէտտտ 25000 պէհէր արշընը ճէտտտի 1 ղ. 38 բարա։

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իշլուն միւպայէա օլընճաագ պալէտտէ մուրագամ էլ մզգատար գանավաչօ՝ ֆիը մուրագամէսիյէ թալիպի էօնտէսինտէ օլուգ թըշրինը սանինին Ճնճի գատար պէհէր կիւն միւնագասաբ իճրա գըլընարագ մէղքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթթասընա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարընը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Թօրխանէի Ամիրէ իշլուն լիզումը օլուգ ինտել միւնագասա թալիպի էօնտէսինտէ գալան էճզահի թըպպիյէսինին իհալէսի՝ չէրը թըշրինը սանինին Ճնճի բազար էրթէսի կիւնիւ իճրա վէ 5ճնճի բէնճչնպէհ կիւնիւ տէ 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ իսթիճճէյինտէն, ֆիյաթլարընը թէնզիլինի արպռ իսէնէրերին բէյէրերինի պիլթա չէրարիր թաֆիլաթընը անալրզ իճրաի թէնզիլաթ էյլէմէք իւզրէ պէհէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար Թօրխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

27 Թշրինը էվվէլ 308

ԼԱՆՕԼԻՈՆ

ԹՈՒԱԼԷԹ ԳԻԼՄԻ

ԼԱՆՕԼԻՈՆ

ԲԼԻՔ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ գըզարմըշ էլ-լերէ վէ չամլամըշ էլ վէ տուտագլարընը էյիլէշմէսինէ։

ԲԼԻՔ ՖԱՑԵՏԷԼԻ Եարա վէ սրյրըլմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրսրմամագ իչիւն։

ԲԼԻՔ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուտուտա քիւչիւք չօճուգլար սէրիսինին հիւսնիւ մուհամֆագասընա։

Պիւլճիմէվ էճզաճըլարտա վէ էճզա թիւճճարլարընտա պուլընը։

Տէրսաատեթտէ աճէնթէ վէ վէքիլ

Մ. Ս. ՖԵՐՈՒՀԻԼԻՍ

Գալաթատա Մէրթէպանի սոգաղընտա Գընճաճեան խանընտա։

ԼԻՆՕՆԻՕՆ ԿԱՐԳԱՎԷՏ

35 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՅԷԹ

Աբթըգ տալ լանագ վէ չիւրիւթմէք իսթէմէզ.

Պայթարլար Հայվանէէ թիչտրէնլէր թարքընտան գապալ օլընմըշ տրը։

Ֆայդալի մարգասը

Պու իլաճ՝ պէկիլէրին թօքալամա, էզգէք, պյագ տէնտնմէ, մանմուգ եարասը, տիվ գապարմասը, պաճագ պյրըլմասը, այագ շէկինմիսկի կիպի խասթալարվալարը աբրան վէ մուհագագ պիր սուրէթտէ էյիլէշտիրը։ Վէ պաղը խասթալըը տաղրտրը։ Ֆայ 6 ֆր. Բարիզտէ Սէնթ-Ֆոբէ սօգաղընտա Ն՝ 275տէ Մէսթիվիյէ վէ Գուամ։

6 պուլուգ ֆրգ. իւճբէթլէ իսթէնիլէն մանշալէ թէպլիմ օլունը։

Տէրսաատեթտէ Գանտիւք պիրատէրլէր, թէտսօրիսէս, Գիւչիւքեան պիրատէրլէր վէ Մէկվքի էճզահանէլէրինտէ պուլընը։

ԲԱՐՖԻՄԸՐԻ ՏԻԱՖԱՆ

Ժ. ՄԱԶԻՒԼԻՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Բարէյրտ Օթէր ճադրէ-ինտ Ն՝. 32

Նէֆիս գօգուլար վէ սաիրէ.

Լ. Ա. ՏԻԱՖԱՆ

ՍԱՐԱ ՊԻՐՆԱՐ բուտրասը

Օ տր Գօլօնէք Ռիւս
Օ ա լա բօ տ'Էպանէք
Բարֆիւմ Ֆէտօրա
Բարֆիւմ տիւ Ռէժան
Բարֆիւմ Սարա Պէրնար
Լէ Տիաֆան ա Լիվրիս

Սապօն, էքսթրէ գօգուլար, Թուալէթ սուլարը վէ դայրիվիւմ։

Պիյճիւմէ միւքէմմէլ բարֆիւմրրի մաղազալարընտա սաթըլըր։

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ՄՕՏԱ ՄԱԳԱԶԱՍԸ

Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ Պոն-Մարշէ մաղազասը գարշրսընտա Ն՝. 345։

Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ Բարիզտէն գասն գօսթիւմէրի իչիւն էնվան եէնի մօտա վէ դայէթ կիւզել իրէքլի վէ եուռնը գուսայլար վէ մանթօ վէ էսվալ իչիւն օն մատա խարճար վէ սարի էնվան նէֆիս վէ միւքէմմէլ էմթաան վաֆիրէ ախղ վէ գապալ իթթիղ օլտուգլարընը էհալիյէ իլան իթթիքլէ միւֆիթէխիր տիրլեր։

Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ չօգտան պէրու մաարուֆ վէ մալիւմ օլուգ, էհալիյնին էմնիյէթինի գազանմըշ վէ մալէրինին կիւզելլիկի իչիւն եէնի թաբրաֆընտան թագտրը օլունմըշ տրը։ Միւմանիյէտիւմ պիրատէրլէր՝ մալէրինին էյի վէ սէյլին վէ դայէթ տիւզիկնի օլմասը յլա պէրագէր ֆիյաթլարընը տաախի ուշուգ օյմասընը արզու իթթիքլէրինէն, պունտան պէօյլէ պիլճիմէվ էմթաա իչիւն միւքէմ օլան էն էնվէն ֆիյաթլարը թային իթթիյէր տիր։

ԷՔՍԲՕՐ-ՖԷԼԻՊԱՆՏ

ԻՍՊԱՆԱԹ ԻԶԻՒՆ

ԱԼԷՄԱՆ ՖԱԳՐԻԳԱԼԱՐԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ.— Տէրսաատէր չէ-տէ-է

Բէրաքէնտ հէր նէվի մաբինա վէ հէր իշէ մախսուս թէքմիլ մաբինալար ֆիւրուխթ վէ թէտարլք օլունը։ Մէսէլա, սէմիր ֆապրիգալարընա, պրէնք ֆապրիգալարընա, սէյիրմէնիէրէ, մանթպալարա, պիրա ֆապրիգալարընա, իրլիք վէ գուսաշ ֆապրիգալարընա վէ սարէյէ մախսուս թէքմիլ մաբինալար։

Լ. Լ. ԷՏԻՎԱԹԸ. տրաշ, տէօրթ քէօշէ, եուվարլագ վէ զայրիհիմ ԲՕԹՕԼԼԷՐ վէ ԻՇԼԷՆՄԻԵ ՏԻՄԻՐ։ Սու նօյլարը վէ պօրու տէրիքլէրի վէ սաիրէ իչիւն Հավա կալը ՄԱՆԷՍՄԱՆ ասուլի ՊՕՐՈՒԼԱՐ, ԲԻՐԻՆՃ, ՊԱԳԸՐ, ՏԱԼԿԱԼԸ ՍԱՃ, ԶԻՄԷՆԹՕ, ԱՍՖԱԼԹ, ԳԱԹՐԱՆԼԸ ՄՈՒԳԱՎԱ, ՊՕՅԱԼԱՐ։

ԷՄԹԱԱԻ ՖԷՆՆԻՅԷ

Հավա վէ սու կալը թուլումալար, Լամալար վէ Ավիզէլէր։ Ալարը վէ երիմէզ պէյալը սէմիր Սօպալար։ Խտարէլի Օճագլար, վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Նէվզ սէյճաան օյան պու էմթաանրն էհվէն Ճնյաթլա ֆիւրուխթ օյունարը տէքօպիթ օ վէ սերկիի տաիմիսի։

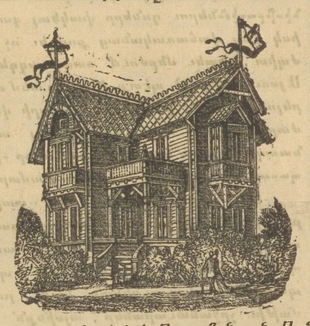
Գալաթատա, Բէրշէմպէ Բազարընա թիճարէթ Խանընտա (Ռէժիսին էսկի մահալի)։

Միւհիմ երէմ էհալիյին լուքֆէն կէլլա սերկիի մէղքիւրը զկարէթ իթմէսի բէճա օյանը։

Մ. ԹԻՅՄՍ Է ԳՕՄԲ.

ՏՐՕՆԹԱՅՄ (ՆՈՐՎԷԿԻԱ)

ԱԽՇԱՊ ԷՎ ՖԱՊՐԻԳՍՍԸ, ՎԷ ՔԻՐԼՍԹԷ ԹԻՃՃԱՐԸ, ՊՈՒԽԱՐԼԸ ԽԸԶԱՐ, ՀՄԱՐԱՆԿՕԶԼԸՐ ՎԷ ՍԱՆՏՐԳ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ



Եազրխանէ միգատ 50տէն 2000 լիրայա գատար միթթասատիտ էվ, քէօշք, քիրիսէ, խասթանանէ, գրչյա վէ սթասիոն բէամ վէ բանայարը վար տրը։

Ուսմամ Թիւրքիա իչիւն վէքեալէթինի տէրէօնտէ էյլէսիկիմ պու ֆապրիգա՝ էվլիօքանը էն պիրինճի սընըքի ֆապրիգալարընտան օյուգ, մէղքիւր ֆապրիգատան չրգան էվլէր իլէ հէր նէվ ախչագ մամուլաթը, վէ տէվաիրը բէամիյէէ վերիլէն ճէպտանէ սանարգարընդն վէ թիւճճարլար իչիւն եարընան մէյլէ սանարպլարընդն դայէթ տիւզկիւն վէ սալամ վէ բէգակիի նագագիլ տէրէճէտտ էհվէն օլտրը՝ էվլիօրա հիւքիւմէթլէրյէ էհալիլէրի թարաֆընտան թանրմըշ վէ թաատիզ օլընմըշ, վէ մամուլաթը մէղքիւրէ իչիւն միւթէաատտիտ սէրկիլէրտտ միտալարար վերիրիպ, 1889 սէնէսի Բարիզ սէրկիի ուսմամիտտէ 2 այթուն մատալա ալմըշ, վէ սերկիի մէղքիւրէ եարարդը էվ ուսմամըն թահսինինէ նամլ օլտրը կկի, Շան—տր—Մարսատա պագը գալմասը իչիւն էյֆել սիմտիգասը թարաֆընտան սաաթն ալընմըշ տրը։

Պու էվլէրին պիր մուհասսէսաթը տա չու տրը քի, պագը արաալար պախթին ճիրվէսինէ թապի օլարագ պագէն իթթիպարտ պուլուբ, պագէն իթթիպարտան սիւչէր։ Էվի եաբարարդրրնրդ մահալ՝ 10-20 սէնէ սոնրա իթթիպարտան սիւչէր իսէ, խանէի մէղքիւրն իսթէտիիկինիզ մահալէ նագլի միմքին տիր։

Կէրէք Նորվէկիատա, կէրէք մէրքեզը Էվրօպատա, վէ կէրէք ձէպտայիր վէ Ճարօնիա կիպի սրճագ մահալլէրտէ, Նորվէկիատա մուգիմ մուսախիէյէ Մ. Թիյմս է Գօմբ. պուճրնս էվլէրէն բէք չօգ ինչա իթթիչ օյմաղլա, կէրէք սրճագ վէ կէրէք սօուգ հէր իգլիմէ տէ էլվէրիշլի օլարդը թէտրիս